

AYER, SIETE HERIDOS EN EL  
«CRUCE DE LA MUERTE» (Alfaro-Castejón)

ALFARO. — (De nuestro corresponsal, González Vicente).  
Uno más de los muchos contabilizados en el mismo lugar: el cruce de Castejón. Esta vez, David Ramírez Galilea, maestro nacional y vecino de nuestra ciudad, acompañado de su esposa y tres hijos, cuando se dirigía a Tudela sobre las siete de la tarde en el turismo LO-18.752, al llegar a la altura del tenebroso cruce, se encontró con el turismo SO-11.948. Al parecer, no tuvo en cuenta el stop y dio de lleno al coche del maestro, arrastrándolo 29 metros, dando vueltas. La pared de una casa en ruinas los paró.  
Como consecuencia del accidente, el matrimonio de Alfaro resultó con heridas de carácter grave. Ignoramos el estado de los hijos, así como el nombre y el estado de los ocupantes del otro coche, aunque —se dice— que los heridos son siete.

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA S A Apdo 28 Dpto Legal: LO-2 Redacción, Administración y Talleres: Vara de Rey, 68. Teléfono 21-31-06  
Número 9.837. Año XXXI. Miércoles, 1 de julio de 1970. 16 páginas. 4 pesetas.

La firma del acuerdo español con el MEC abre nuevos cauces a nuestra afirmación en Europa

# INGLATERRA, A LA COLA

(Página 7)

## DEPORTES

Los rumores están en la calle. Hoy —sin más dilación— será noticia oficial. Esta tarde, la directiva dará a conocer la lista de su plantilla que renueva contrato para la próxima temporada. Algún nombre se ha filtrado en nuestra Redacción que dispondrá —dentro de unas horas— de la carta de libertad. También la directiva ha confeccionado las cuotas que regirán para los socios desde septiembre con el Logroñés en Segunda División.

Todo esto lo sabremos esta tarde.

## HOY, «PURGA» ROJIBLANCA

## SUBEN LOS TELEFONOS

MADRID, 30. (Cifra). — Una modificación de determinadas tarifas telefónicas, «de forma que su repercusión sea lo más diluida posible entre abonados y usuarios», ha sido autorizada por las autoridades competentes, según dice una nota informativa facilitada hoy a los medios informativos por la Compañía Telefónica Nacional de España.

Se dice en la misma que «continuarán a sus actuales niveles y por tanto no sufren aumento alguno, por su incidencia en la economía general del país, las conferencias interurbanas e internacionales».

Las cuotas de abono a los servicios telefónicos experimentan un aumento mensual de 15 pesetas, o sea de 50 céntimos diarios. El precio del paso de contador será en lo sucesivo, incluidos los impuestos, de una peseta por cada tres minutos, sin que esta subida afecte, en forma alguna, al servicio interurbano. Se mantienen libres cada mes 100 pasos, con lo que la cuota de abono cubre los gastos generales de prestación y mantenimiento del servicio y además da derecho a llamadas gratuitas por un importe de cien pesetas».

«Las llamadas desde teléfonos públicos —agrega— pasan a ser de tres pesetas y las cuotas de instalación para los nuevos abonados al servicio telefónico automático se elevan en 2.000 pesetas, aun cuando permanecen iguales las actuales cuotas de instalación por traslado dentro de un mismo centro. Quiénes actualmente tienen ya solicitado teléfono podrán abonarlas de forma fraccionada en diversos meses».

# URTAÍN ( que estuvo ayer en nuestra ciudad ), CON UNA OBSESION: DESCANSAR



El discutido y llevado campeón de Europa de los pesos pesados vino a participar en la Inauguración del Hotel «El Cortijo». Tenía señales del último combate. Ahora, todo su plan se encierra en una sola palabra: descansar. ¿Será para meditar sobre el pasado o el futuro? Nuestro compañero Zéssimo García habló con él. — (Foto Herce).

(Información en páginas deportivas)



# El acuerdo España - MEC: primera etapa de una integración

Las relaciones de nuestro país con la Comunidad datan de hace ocho años. En febrero de 1962 España solicita la apertura de negociaciones para la asociación, susceptible de llegar en su día a la plena integración, en una carta dirigida al presidente del Consejo de Ministros de la CEE, que acusa recibo en marzo y remite su contenido al Consejo. Después de dos años, el Consejo autoriza a la Comisión para que inicie sus conversaciones con España.

Una vez iniciadas las conversaciones se realiza la presentación de un memorándum, en el que se explican las razones de la petición, que es sometido a un cuestionario. Posteriormente, la Comisión eleva al Consejo un proyecto de mandato, en el que se aceptan muy parcialmente las demandas españolas. El Consejo perfila la estructura de un posible acuerdo preferencial que constaría de dos fases. Y en julio de 1967, dicho Consejo aprueba el primer mandato.

Al concluir la fase del primer mandato continúan las negociaciones. Dos años más tarde, el Consejo encarga a la Comisión la elaboración del segundo mandato, que es aprobado en octubre de 1969.

En diciembre tienen lugar las primeras reuniones de las Delegaciones negociadoras para reanudar los trabajos. La segunda sesión se celebra en febrero del presente año y en ella queda definido prácticamente el texto del acuerdo preferencial. El doce de marzo terminan las negociaciones y quedan señalados los últimos detalles del convenio.

## ACUERDO PREFERENCIAL

El acuerdo preferencial es una solución, no del todo prevista en el Tratado de Roma, que ha adoptado la Comunidad para los planteamientos actuales de sus relaciones exteriores. La adhesión, asociación y acuerdo comercial son concesiones desfasadas para la orientación que tiene la CEE hoy, y tal circunstancia no ha podido evitarse, dadas las incertidumbres a las que toda negociación económica está sometida cuando median muchos intereses. De aquí que dentro de estas fórmulas globales se hayan realizado notables variantes, consecuencia de una lógica evolución de la Comunidad.

Las concesiones hechas a España están orientadas hacia la industria. La agricultura es la barrera más difícil de franquear, la más protegida y en consecuencia no se ha logrado gran cosa en este terreno. Res-

pecto a la siderurgia, no está incluida pues se trata de un sector que depende de la CEEA. Aunque de momento este punto queda en blanco, al acceder España al M. C. está expreso el deseo de incorporarse a la CEEA y a la Euratom.

## EL «LATIGAZO»

El acuerdo aprobado es un primer paso hacia una unión aduanera, que pone irreversiblemente en el camino de una integración progresiva con Europa.

Entre las consecuencias previstas figuran desajustes violentos de tipo financiero, sectorial y regional. A corto y medio plazo, varias ramas y unidades productivas tendrán que reajustarse a la nueva situación. Estos desajustes son necesarios para que a largo plazo haya una adaptación a las necesidades de la época actual.

Respecto a las consecuencias que implica el acercamiento a la CEE, el embajador español en la Comunidad, don Alberto Ullastres, señala que «muchos de nuestros exportadores permanecían aislados en sus mercados tradicionales. Para ellos, el acuerdo con la Comunidad Europea constituye el «latigazo» que les hace reaccionar y lanzarse a exportar a Europa, cosa que antes ni siquiera se había planteado. Este es el efecto multiplicador del convenio, constituido en estímulo para incrementar, acelerar y disciplinar la producción y el comercio español, con todas las consecuencias de todo orden que ello acarrea».

## COMERCIO CON EL M. C.

Nuestras relaciones comerciales con los países del Mercado Común en el período de enero a marzo del presente año alcanzaron un volumen en las importaciones de 298,1 millones de dólares, y en las exportaciones, de 206,09 millones. En el mismo período correspondiente a 1969, las importaciones fueron de 349,77 millones de dólares, y las exportaciones, de 161,19. Y en 1968, las exportaciones alcanzaron los 125,59 millones de dólares, y las importaciones, 298,81 millones.

En el primer trimestre de 1970 ocupan el primer lugar de las importaciones los bienes de capital (125,95 millones de dólares) y el segundo, los productos intermedios (140,74). Dentro de los bienes de capital, los destinados a la industria ascienden a 109,91 millones de dólares. Los productos intermedios incluyen productos químicos por valor de 27,78 millones de dólares, y chapa de

hierro y acero, por 18,33 millones.

En cuanto a las exportaciones, figuran en primer lugar los productos alimenticios, con un importe de 105,11 millones de dólares, donde destacan los agrarios, con 56,67 millones. A continuación, los productos intermedios, con 32,65 millones de dólares.

## ATMOSFERA DE APERTURA

En el comunicado dado a conocer con motivo de la conferencia «cumbre» de la Comunidad Europea, celebrada a finales de año, se especificó de forma global las líneas de acción. El acuerdo sobre el principio de la ampliación de la Comunidad fue reafirmado tal como está previsto en el artículo 237 del Tratado de Roma. Los jefes de Estado y de Gobierno manifestaron su visto bueno para la apertura de una negociación entre la Comunidad, de una parte, y los Estados candidatos, de otra, y acordaron que los trabajos preparatorios indispensables para el establecimiento de una base de negociaciones común deberían ser realizados en los plazos más útiles y más rápidos.

Con una visión universalista se hizo público que las Comunidades Europeas siguen siendo el núcleo original a partir del cual la unidad europea ha sido desarrollada e intensificada. «La adhesión a estas Comunidades —dice el comunicado— de otros países de nuestro continente —conforme a las modalidades previstas en los Tratados de Roma— contribuirá, sin duda al desarrollo de las Comunidades hacia dimensiones siempre más conformes al estado actual de la economía. El establecimiento de lazos particulares con otros Estados europeos que han expresado su deseo a este respecto deberá contribuir igualmente a este fin».

Estas manifestaciones aperturistas son muy difíciles de evaluar en la práctica, porque entran en juego muchos intereses económico-políticos a la hora de realizar cualquier gestión. De todas formas, el afán de conquistar nuevos mercados por parte de la Comunidad es evidente, responde a un principio económico elemental y siempre queda bien recibida el posible desarrollo interno con una permanencia fiel de Europa a sus tradiciones de apertura hacia el mundo y al aumento de sus esfuerzos en favor de los países en vías de desarrollo.

## RELACIONES EXTERIORES DE LA COMUNIDAD

Los resultados de todo el proceso de ampliación de la

CEE están acordes con la posibilidad de establecer zonas de libre cambio, según las normas del acuerdo general de aranceles y comercio (GATT).

Entre los países más cercanos a una integración en la Comunidad están Islandia, Dinamarca y Noruega, pues considera la Comisión europea que para la adhesión de estos países no se plantean problemas a largo plazo, ya que estos tres candidatos han mantenido durante los últimos años tasas de expansión del PNB semejantes a los registrados en los «Seis» y sus balances de pagos no han acusado dificultades persistentes. En este grupo hay que incluir a Gran Bretaña, aunque su caso es más problemático.

Respecto a los países asociados, han sido firmados dos acuerdos: uno con Grecia y otro con Turquía. Hay otros acuerdos firmados, pero en realidad no son más que comerciales o preferenciales. Tal es el caso de 18 Estados africanos que fueron colonias francesas y los de Marruecos y Túnez.

España, al comenzar las negociaciones, solicitó la asociación que el Tratado de Roma define como un «acuerdo caracterizado por derechos y obligaciones mutuas, por acciones en común y por reglas particulares».

No hay que olvidar que cara a las negociaciones de nuestro país inciden dos dificultades para el acercamiento. Por una parte, el nivel económico, y por otra, la adecuación al principio fundacional de la Comunidad en el que se deja claro que la idea de la unificación europea es esencialmente una idea política, apoyada por fuerzas y organizaciones políticas.

Esto nos lleva a un proceso lento y laborioso, con muchos obstáculos. El acuerdo preferencial es un paso importante que nos sitúa en un nivel similar al de Marruecos, Túnez, etc. Los próximos años nos indicarán si la esperanza del desarrollo económico español puede confiar en la Comunidad o, por el contrario, hubiese sido más prudente apuntar hacia otras soluciones; posibilidad que aún está presente. De todas formas hay procesos que son irreversibles y resulta difícil afirmar si la panacea está en otras vías. Las autoridades competentes en la materia tienen la palabra. Pero, eso sí, todos los españoles estamos destinados a recibir las consecuencias de las decisiones transaccionales de los cerebros grises que dirigen nuestra economía.

(de Benito Miravalles, en «Madrid»)

# LA BOLSA AYER

## BOLSA DE MADRID

Acciones			
<b>BANCOS</b>			
Banca López	Q u e sada	978,00	978,00
Banco Central		1.077,00	1.070,00
Banesto		779,00	779,00
Banco Exterior		486,00	486,00
Banco Hispano		795,00	797,00
Banco Ibérico		771,00	769,00
Banco Mercantil		832,00	
Banco Popular		870,00	870,00
Banco Santander		964,00	967,00
<b>MONOPOLIOS</b>			
Campsa		260,00	257,00
Tabacalera, S. A.			248,00
<b>TELEFONIA Y RADIO</b>			
Telefónica Nacional		272,50	275,00
<b>ELECTRICIDAD</b>			
Electra de Viesgo		219,00	219,00
Eléctrica de Langreo		210,00	205,00
Reunidas de Zaragoza		100,00	100,00
Fecsa de 1.000		275,00	276,00
Fecsa de 5.000		271,00	271,00
Fenosa		174,00	174,00
Hidroila		237,50	241,00
Iberduero, ordinarias		302,00	301,50
Salto del Nansa		174,00	170,00
Sevillana de Electricidad		230,00	232,00
U. E. Madrileña		208,25	211,00
<b>SIDEROMETALURGICAS Y DE CONSTRUCCIONES METALICAS</b>			
Altos Hornos		106,50	106,00
Duro-Felguera		86,50	86,00
Santa Ana		145,00	145,00
Acumulador Tudor		590,00	590,00
A. de Ferrocarriles		140,00	139,00
Construcción Naval		92,00	93,00
Material y Cons.		138,00	
Seat		440,00	
Ponferrada		200,00	
<b>INMOBILIARIAS</b>			
Dragados y Cons.		733,00	730,00
Hidrociivil		83,00	85,00
Urbis		327,00	325,00
<b>CEMENTO</b>			
Portland Valderrivas		460,00	450,00
<b>ALIMENTACION</b>			
El Águila		250,00	250,00
General Azucarera		188,00	187,00
<b>QUIMICAS</b>			
Dow-Unquinesa		330,00	332,00
Industrias Aragonesas Española de Petróleos		210,00	210,00
Hidro-Nitro		444,00	450,00
U. E. Explosivos		148,00	
Cartisa		491,00	350,00
Insa		159,00	487,00
Valores Mobiliarios		135,00	130,00
<b>VARIOS</b>			
Cristalería de 1.000		1.000,00	1.000,00
Galerías Preciados		410,00	
Española del Zinc		162,00	
Fefasa		127,00	127,00
El Fénix		825,00	820,00
Metropolitano		218,00	220,00
Pap. Reunidas		119,00	
Snlace		174,50	174,50
Trasmediterránea		227,00	
<b>BOLSA DE BARCELONA</b>			
Acciones			
Telefónica Nacional		272,00	272,00
Banesto		775,00	775,00
Banco Exterior		488,00	487,00
Aguas de Valencia		258,00	258,00

Catalana de Gas	246,00	245,00
Fecsa de 1.000	273,00	271,00
Aguas de Barcelona	293,00	292,00
H. de Cataluña	197,00	197,00
Hidroila	237,00	241,00
Iberduero, ordinarias	303,00	303,00
Sevillana de Electricidad		233,00
Carburos Metálicos	450,00	
Cros	252,00	258,00
Industrias Aragonesas Española de Petróleos	206,00	207,00
Productos Pirelli	445,00	440,00
A. de la Construcción	207,00	
Dragados y Cons.	248,00	255,00
Fomento de Obras	740,00	735,00
Portland Asland, ords.	510,00	505,00
Terrestre y Marítima	510,00	500,00
Motor Ibérica	105,50	107,00
Siemens	65,00	
General Azucarera	339,00	335,00
Industrias Agrícolas	131,00	
La España Industrial		181,00
La Seda de Barcelona	315,00	
Trasmediterránea	125,00	
Jrbanizaciones y Trans.		730,00
	227,00	227,00
	230,00	230,00

## BOLSA DE BILBAO

### Acciones

Banco de Bilbao	940,00	935,00
Banco Central	1.068,00	1.068,00
Español de Crédito	772,00	770,00
Banco Guipuzcoano	870,00	860,00
Banco Americano	790,00	797,00
Hispano Vizcaya	815,00	820,00
Aurora, S. A.	1.750,00	1.730,00
Bilbao, S. A.	645,00	
La Polar, S. A.	925,00	
Electra de Viesgo	220,00	218,00
Reunidas de Zaragoza	100,00	
H. Española	240,00	244,00
Iberduero	302,50	306,00
Sevillana de Electricidad	232,50	233,00
Eléctrica Madrileña	211,00	
Altos Hornos	106,00	105,00
Echevarría		97,00
Santa Bárbara	144,00	
Unión Cerrajería	75,00	
F. C. Vascongados	153,00	
Dow Unquinesa	60,00	
Faes	325,00	
Nitratos de Castilla	590,00	
Sefanitro	195,00	197,00
Vacasa	205,00	207,00
Papelera Española	290,00	
Telefónica	184,00	187,00
<b>FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA</b>		
Crecinco	435,20	
Inespa	540,37	
Eurovalor	1.999,07	997,63
Eurovalor - 2	437,96	473,38
Inrenta	1.543,37	546,05
Suma	1.204,21	1.203,74
Fontusa	941,73	941,96
Gesta	913,12	910,14
Gramco Iberia	91,55	91,58
<b>DERECHOS</b>		
Banesto	155,00	155,00
Exterior	486,00	
Hispano	400,00	400,00
Ibérico	345,00	343,00
Viesgo	33,00	34,00
Fenosa	50,00	50,00
J. E. Madrileña	51,00	52,50
Seat	110 y 1.325	115 y 1.340
El Águila	142,00	140,00
Vizcaya	340,00	343,00
Iberduero	142,50	144,00

(Cotizaciones facilitadas por BANESTO)

## Excelentísima Diputación Provincial de Logroño

En los Boletines Oficiales de la provincia y del Estado de fechas 16 y 26 del actual, respectivamente, aparece publicado el anuncio de concurso-subasta de las obras de «Ampliación del Parador-Hospedería de Santo Domingo de la Calzada (Logroño)».

El precio tipo es de 7.279.654 pesetas. Plazo de ejecución: Siete meses. Fianza provisional 145.593 pesetas. Fianza definitiva: Será fijada de conformidad con lo dispuesto en el artículo 82 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales de 9 de enero de 1953.

Las proposiciones para tomar parte en este concurso-subasta se presentarán en la Secretaría de la Diputación, durante veinte días hábiles contados a partir del día 27 del actual, de diez a trece horas.

El Pliego de Condiciones se hallará de manifiesto a disposición de los interesados en la indicada dependencia, durante los días y horas hábiles de oficina.

Logroño, 30 de junio de 1970.

El Presidente,  
Rufo Briones Matute

# Repuestos Originales DEUTZ

REPRESENTANTE EN LOGROÑO  
**PÉREZ Repuestos y T. S. A.**  
Marqués de Murrieta, 58 Telf. 22 23 50 - LOGROÑO

CIA. ESPAÑOLA DE MOTORES DEUTZ OTTO LEGITIMO, S. A.  
DEUTZ AVDA. PÍO XII, 100 - MADRID-18

## Cooperativa Santo Domingo de Silos

CAÑAS  
Da a cosechar unas 800 fanegas de cereales. Proposiciones, en dicha Cooperativa.

PARA VER Y OIR BIEN



OPTICA  
**ORTIZ OLAVE**

# permítanos que renovemos el suelo de su piso

SOMOS ESPECIALISTAS Y LE BRINDAREMOS LA MEJOR SOLUCION  
Con los suelos ligeros SINTASOL, FLEXOL y CEFLEX fabricados por CEPLASTICA.

**zapata**

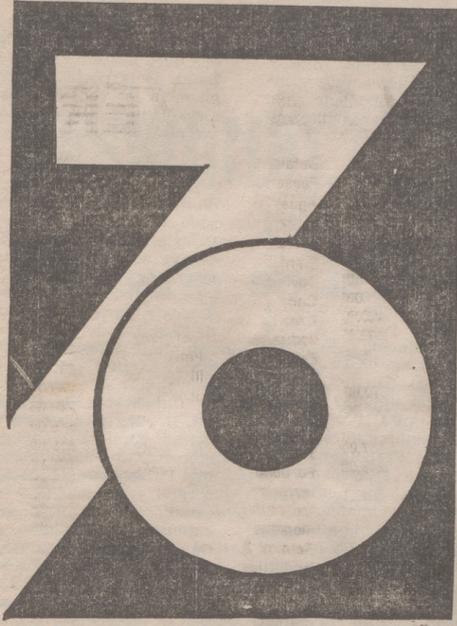
Chile, 13 - Tfnos. 21 39 09 - 22 32 95 - LOGROÑO  
Distribuidor y colocador de SINTASOL, CEFLEX, FLEXOL, SINTAMUR, parquets tropicales, nacionales y de importación. Revestimientos, Moquetas

# MULTIMUEBLE

# EL QUE SE MONTA SIN HERRAMIENTAS

Distribuidor Logroño y provincia  
Jorge Vigón, 15 - Tel. 211212

# PEYMAN, S. L.



# LOS NIÑOS

"Un niño —pensó Novalis— es un amor que se ha hecho casi visible". Pues bien, mucho me temo que, quizás porque hay cierta crisis de amor en el mundo, también existe una visible crisis en torno al niño. Con dolorosa frecuencia recibimos noticias que inciden como saetas sobre la infancia. Son noticias extremas, por supuesto, que no pueden indicarnos una conducta media. Pero si son válidas para levantar la liebre, para que prestamos al tema toda la atención y el cuidado que merece.

Un siciliano de treinta y seis años, con siete vástagos, ha ofrecido entregar su hijo menor, de nueve meses, a una pareja sin descendencia, a cambio de un piso en buenas condiciones, en Turín. Y nadie se sorprenda. Tampoco hace mucho que nos horrorizamos al leer que una señora inglesa cambiaba un hijo por un perro de raza, o al menos trataba de hacerlo. Así, la sangre de nuestra propia sangre se ha manchado ya alguna vez al pretender convertirla en simple medio de pago al que se quiere atribuir curso más o menos legal.

Por otra parte, en la propia Inglaterra, el diputado laborista John Cronin denunció, en plena Cámara de los Comunes, que varios cientos de niños de corta edad son brutalmente golpeados por sus padres, lo que ocasiona la muerte de un diez por ciento de ellos. Son criaturas de menos de seis años, y el doctor Cronin ha pedido que se ponga fin a esta "barbarie paterna". El vicesecretario de Servicios Sociales, doctor Donwoody, reconoció la existencia de esta realidad y prometió que las autoridades locales vigilarán con más cuidado en adelante los posibles casos de este tipo. Otro siciliano ha vendido por 30.000 pesetas a su nieta recién nacida, en Salemi, al no querer reconocerla el supuesto padre de la criatura.

No vale la pena proseguir. Los ejemplos serían muchos, demasiados. Con estos dos botones tenemos ya una buena muestra. Añadan lo que quieran de abortos y anti-conceptivos, legalizados en diversas geografías. El pretexto es siempre la regulación de la natalidad. Y si la regulación no se produce, ya vemos para qué sirven los niños en ocasiones. Podemos pensar en todo ello, porque siempre somos un algo niños, y el problema nos afecta de una manera directa. Lo sentenció un escritor: "¿Quién ha curado nunca de su infancia?". Algunos, muchos, ni siquiera queremos curar.

Por eso pone los vellos de punta leer noticias como las resumidas. Para Juvenal, "el niño es acreedor al máximo respeto". ¿Se lo tributamos hoy? Seguramente, faltarían piedras de molino que atar al cuello de los escandalizadores. En su natural espejo, que somos los mayores, les ofrecemos una turbia imagen de sexo, violencia, egoísmo. ¿Cuál es el horizonte previsible. Sería bueno que le diéramos vueltas al asunto, que meditásemos en torno al tema. Porque todo tiene arreglo... todavía.

(PYRESA)  
GAYTAN

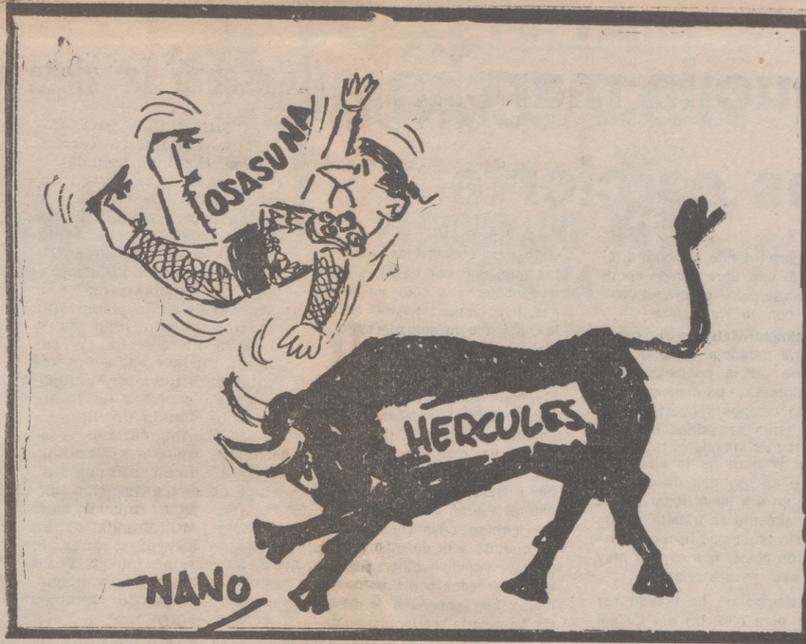
# EL INJUSTO PLURIEMPLEO

"El pluriempleo, último invento de la sociedad capitalista, corre el riesgo de convertirse en uno de los factores de injusticia social de nuestro siglo. Los niveles de empleo pueden ser engañosos a fuerza de concentrar funciones en las mismas manos. El desarrollo se está haciendo a base del esfuerzo y la abnegación del trabajador, en vez de contribuir efectivamente, a su liberación. El trabajo vuelve a su antigua condición de alienante para prescindir de su posible cualidad de placer que le podía otorgar la civilización del ocio.

Hay que decirlo con toda crudeza: si el español no puede todavía sostener a su familia con ocho horas diarias de trabajo, es que no se han conseguido las metas de bienestar a las que se aspira. Que ello suceda en un momento en que la sociedad camina hacia su desarrollo, resulta una paradoja.

Ahora mismo, los Consejos sindicales piden la reducción de las jornadas. La petición entra dentro de las exigencias del tiempo actual y merece, por tanto, apoyo. Pero sería triste ver que si se consigue fuese malgastado el esfuerzo y se perdiera por la vía del pluriempleo.

(De "Arriba")



# MEDITACIONES DE UNA CONGRESISTA

Pasó nuestro Congreso. Las conclusiones aprobadas en el Pleno serán elevadas a los Gobiernos de los respectivos países participantes y a los organismos de la UNESCO.

Pasaron los días del Congreso Internacional de la Mujer. No obstante, los chistes, las frases de doble sentido, las reticencias cobran virulencia ahora, en la semana «post-congresista».

Notábamos una cierta expectación en el ambiente (masculino): más que curiosidad, atención. Pero pasó el Congreso, como pasaron las «marchas» amenazantes a la Casa Blanca, y los paternalistas empiezan a sentirse tranquilos, a respirar la seguridad, a permitirse bromear. Las que no bromeamos «somos las congresistas». Después de las conclusiones, redactadas en pequeños coloquios democráticos, matizados los tonos con sosegado sentido del humor, sin regatear esfuerzos y consumiendo horarios agotadores de trabajo, con el afán puesto en servir al individuo (sin discriminación de sexo) y a la comunidad, después, digo, ahora han de venir las «recapitulaciones».

Se trabajó, se discutió; posiciones nacionalistas o minoritarias cedieron ante un interés más general. No tengo aún la redacción de las conclusiones escribo de

memoria, recuerdo más bien aquellas que me impresionaron más: el trabajo de los menores (propuesta de media jornada laboral), la distribución racional de las tareas del hogar entre los miembros que lo constituyen, el logro de la madurez personal (en hombres y mujeres), la educación sexual como parte de la educación integral de la persona, la eliminación de la denominación «sus labores» en los documentos de identidad femeninos, la responsabilidad intelectual de la universitaria hacia su entorno menos privilegiado, la planificación del ocio, el derecho de la mujer a una igualdad (de hecho) jurídica, política y social, etc...

El hecho mismo de la convocatoria de este Congreso ya revela una situación de inferioridad de la mujer. No nos ha reunido una vocación, unos problemas profesionales comunes, unas mismas aficiones, nos ha obligado a reunirnos única y exclusivamente nuestra condición femenina y la situación desventajosa que esa condición había supuesto hasta ahora para una mitad de la Humanidad.

Si a sí mismo, no calibraría a sí mismo, no calibraría su propio valor si no lo viese reflejado en otras conciencias que lo admiran. El hombre hasta hoy, como Narci-

so, se ha visto reflejado a sí mismo (por su igual), desgranándose en el fluir de su propia imagen móvil; no sabe de la perspectiva quieta y brufida de una superficie diferente y fiel. El hombre encontrará la verdadera dimensión de su figura humana, alcanzará su posición cabal y adquirirá el valor todo de su conciencia, en la consideración y admiración de mujeres que demuestren poseerla. Cuando salude y reconozca a la mujer —el único ser diferente— como conciencia semejante y necesaria, se afirmará el como conciencia positiva.

Y quiero terminar con una consideración muy seria pero que moverá a risa a muchos de los lectores. Después de acalorados debates sobre los múltiples aspectos de la educación de la mujer, una representante de Francia pidió la palabra para exponer su punto de vista (que fue premiado con grandes aplausos): «A todas estas valiosas conclusiones sobre la educación femenina, yo me permito sugerir una que me parece primordial: ¿qué les parece si «ducásemos a los hombres?»

Ustedes tienen la palabra.

(PYRESA)

MARTA PORTAL

# LA POTESTAD PATERNA Y «MATERNA»

En Francia se ha aprobado un proyecto de ley, que entrará en vigor el 1 de enero de 1971, por el que el marido y la mujer representarán la familia en igualdad de condiciones. O sea, que el padre y la madre ejercerán en común el principio de autoridad sobre los hijos y el hogar. Los sagrados derechos de la feminidad: el derecho al amor, el derecho de elección y el supremo derecho de la maternidad, se amplían en el sentido de que ya no es sólo el marido el jefe de la familia y el que ejerce esa función en interés común del matrimonio y de los hijos, sino que ahora ambos esposos asegurarán juntos la dirección moral y material de la familia, se encargarán de la educación de los hijos y prepararán su porvenir. Se dice, con esta ley, «nos sencillamente

al antiguo criterio de inferioridad de la mujer casada como explicación en la necesidad de dar a la familia unidad de dirección y de gobierno del grupo en la exclusiva «potestad paterna».

Si observamos con objetividad esta nueva ley, basándonos en el cotidiano vivir de una familia, aparentemente poco viene a descubrirnos: la república hogareña se conduce actualmente por las dos partes —marido y mujer— llevando sus respectivas cargas con buen sentido de armonía matrimonial. Y nadie ignora que la sabiduría se ha simbolizado siempre en una mujer. Y si la sabiduría es femenina, y así se ha reconocido, ¿qué mal puede haber en que la mujer comparta jurídicamente con el marido el cincuenta por ciento de la patria «potestad paterna»? Las legislaciones modernas

venían ya recogiendo en una constante progresión en el sentido de ampliar cada día más la capacidad de la mujer dentro del matrimonio, caso de las leyes alemanas y suizas. Pero faltaba este último adabonazo: marido y mujer, iguales ante la ley dirigiendo conjuntamente la familia. La reforma es lógica, está a tono con los tiempos, y representa un agudo sentido crítico. Hace mucho tiempo que no cabe hablar de «diferencia de sexos» en el orden jurídico y social, ni tampoco en el cultural, ni en el material —mujeres y hombres ejercen iguales actividades— y además como dijo Kant: el total ser humano no es sólo el hombre, ni tampoco la mujer aislada, sino el «hombre y la mujer reunidos», amasados en una unidad de orden superior: la pareja humana. Luego esa

pareja humana es la que debe ejercer, por igual y como tal pareja, la jefatura absoluta de la familia. El matrimonio, por otra parte, representa una unión constitucional, y no la absolutista del hombre solamente.

En nuestra historia como ejemplo de utilidad familiar de buen entendimiento, tenemos la pareja de Isabel y Fernando, los Reyes Católicos, con el «Tanto monta», que tan bien nos fue y que nos demostró que «la unión hace la fuerza». No es posible, a la hora de hoy, la jefatura absoluta de la familia ejercida por el hombre. De ahí que se trate de buscar, como solución lógica de derecho, la sustitución del concepto «potestad paterna», por el de «autoridad parental». Autoridad compartida de los esposos. De esta manera, el Estado y la sociedad en general, quieren res-

ponsabilizar por igual al padre y a la madre, en beneficio de los hijos. Se quiere recordar a la mujer, y también al hombre, lo expresado con la más pura espiritualidad por Ivo Novak Sarcey: «Es la mujer quien pone en el mundo a los hombres. ¡Y esto es algo!».

La preocupación filial tiene una significación de carácter espiritual, tanto o más que material, porque está representando con elocuencia una cima sentimental: «Nuestra hija, nuestra madre, nuestro amor es una mujer».

Nos parece noble y natural el deseo de una ley que, haciendo fortalecer la familia en la responsabilidad de los cónyuges: si Adán y Eva no comparten sus derechos y obligaciones al mundo se le puede presagiar, desde ahora mismo, un mal fin

I. M. NAVEROS

# LAS 48 HORAS

Recientemente se viene observando una fuerte tendencia, en el ámbito internacional, a reducir la jornada general de trabajo a cuarenta y cuatro horas, lo que se refleja también en numerosas Asambleas, Juntas y reuniones de los órganos obreros de nuestros Sindicatos. Parece, pues, que está llegando al momento de revisión del famoso decreto, luego convertido en ley, que se llamó «de las ocho horas y de las ocho firmas», porque fue firmado por todos los ministros del Gabinete ministerial.

Esta revisión tiene que incidir, como es lógico, en las «Jornadas especiales» actualmente establecidas, manteniéndose, con más o menos rigor, las proporciones diferenciales actuales.

Lo único que nos ofrece alguna reserva es si esta medida, que se nos presenta como necesaria, no oculte en la realidad un problema salarial resuelto a través del pluriempleo y la práctica viciosa del trabajo en horas extraordinarias.

Hemos podido observar cómo, en algunas ocasiones, una reducción de jornada, pactada o impuesta, ha supuesto para el trabajador que la diferencia con la jornada anterior se considere como extraordinaria, con su abono aparte, recargos consiguientes y con una realización constante y normal, pero no se ha conseguido la auténtica finalidad de incrementar el tiempo de descanso y esparcimiento.

El problema de la Jornada es preciso abordarlo, pero no aisladamente, sino en conjunto, con todas las demás condiciones de trabajo, en especial las de carácter salarial, y con la exigencia de una vigilancia rigurosa de la realización de horas extraordinarias sin autorización y por encima de los límites legales.

(de «Pueblo»)

# LA VENTANILLA

La moderna organización del trabajo basada en el funcionalismo y orientada hacia los mejores rendimientos, se ha traducido en la casi generalizada desaparición de las vetustas ventanillas tras las que se emboscaba el funcionario de la administración pública o privada. La ventanilla ha sido todo un símbolo de la tajante división entre los españoles que imploraban un certificado y los españoles que lo expedían —si a bien lo tenían— después de cuatro o cinco «vuelva usted mañana».

Ahora, todo esto ha quedado atrás. La ventanilla racionalizadora ha arrumbado las ventanillas y despejado las oficinas y despachos. El contacto entre el público y el funcionario es más directo y humano. En muchos casos, la única separación material se reduce a un breve mostrador, con lo cual el ciudadano ha ganado voz y el señor de la ventanilla ha moderado su arbitrariedad. Uno y otro, pues, se ven tal como son y no contorsionados por la beligerancia que imponía el ventanuco de marras.

Sin embargo en anchas esferas del país, todavía no ha calado la dimensión democratizadora e igualitaria de este nuevo uso —más exactamente desuso— burocrático. El ciudadano, que para tantas cosas ha perdido el pelo de la dehesa no puede desahirse del tono reverencial y amedrantado en sus relaciones con el funcionario. En muchos casos procede como otrora ante la ventanilla. De nada sirve recordarle cuáles son los derechos del ciudadano-contribuyente y los deberes del funcionario-servidor. Buena parte del censo entiende que ellos sólo son contribuyentes-servidores. Extraño esperpento que prolonga la sombra de la ventanilla y nos alecciona acerca de las extrañas euforias democráticas.

(De «Primera Págin»)»

# Es triste: parece que la marcha de las Carmelitas es cierta

ALFARO. — (De nuestro corresponsal, González Vicente).

Según les prometimos en nuestra crónica del domingo últimos derechos al Colegio de las Hermanas Carmelitas con el único objeto de saber a verdad sobre la posibilidad de su marcha de Alfaro.

Fuimos recibidos con toda amabilidad por la Hermana Petra y otra Hermana, y nos explicaron que la Madre Superiora se encontraba ausente de Alfaro, esperando-se su vuelta el día 29 o el 30.

Por ello no podían ser muy explícitas con este corresponsal, pero a través de la conversación pudimos enterarnos que los rumores están muy fundamentados, ya que al parecer han existido contactos con el Ayuntamiento y otros organismos y se piensa reunir a los padres de alumnos y alumnas para explicarles el problema.

Resumiendo, que nuestra primera informativa se confirma, aunque para saber concretamente el por qué de la marcha, si ésta llega a producirse, esperamos a que la Madre Superiora regrese de su viaje y tenga la amabilidad de explicárnoslo.

## NUEVO EXITO DEL ORFEON ALFAREÑO

Quizá parezca que somos reiterativos, pero la verdad es que el Orfeón de Alfaro está siendo estos últimos días la noticia más sobresaliente de la vida local.

Digamos si no los espectadores que acudieron al salón de actos del Instituto el

sábado pasado, aunque la verdad es que no se llenó el local, y que salieron altamente satisfechos de haber escuchado muchas y variadas composiciones.

Gran fin de fiesta a cargo de Ascensión Laca, voz suave y bien timbrada. Un conjunto del propio orfeón interpretó «Por un mundo mejor» de forma verdaderamente magnífica. Dionisio Jiménez, un artista de la canción melódica; el bolero que interpretó no tenía nada de envidiar a ningún profesional.

Bienvenido Martínez, la voz potente y bravía, para unas no menos bravías jotas de la tierra y, cerrando el programa, el héroe de la jornada el niño Luis López, que ya alcanzó varios premios en Tudela hizo las delicias del público interpretando varias jotas, entre las que destacó «Mas que nadie en este mundo». Empaque, sitio y estilo no le faltan al chaval. Si alguien se ocupa de él, estamos seguros de que podría llegar lejos.

Como comentario final, digamos que seguimos firmemente aferrados a nuestro criterio de que el Orfeón Alfareño está listo para más altos vuelos. El Padre Carlos nos confirmó que muy pronto, el Norte de España será el primer lugar que visitarán. Suerte.

## SAN PEDRO, SALIDA MASIVA AL CAMPO

Una de las tradiciones que se siguen en Alfaro es la salida masiva de la población ha-

cia lugares donde la sombra, el sol y el aire libre den la oportunidad de pasar un día en contacto con la Naturaleza.

A simple vista podría parecer una paradoja, dado que la mayoría de la población está en contacto permanente con ella en campos y huertas y no tiene tanta necesidad de ahuyentarse del mundanal ruido como el hombre de la ciudad.

Pero no hay que olvidar que pasar un día en el lugar donde habitualmente se trabaja, y mucho, sin tener que hacerlo, produce un placer que explica muy bien esta escapatoria.

El tiempo no ha podido ser mejor para ello. Un día de sol magnífico, que no ha llegado a ser agobiante por la presencia de un cierzo suave.

Al punto de la mañana, las tiendas de comestibles se han

visto muy concurridas de gentes que, una vez hecho el correspondiente acopio de viandas, han comenzado el «desfile», dejando la ciudad casi vacía.

Esta vez, San Pedro y San Pablo han velado especialmente por los alfareños. Ni un ahogado, ni un accidente de importancia ha ocurrido, gracias a Dios, durante la jornada. Todo ha transcurrido dentro de la natural y gran alegría de nuestras gentes, cuya vuelta ha sido distinta a la de otras veces, ya que aquellas galeras y carros adornados con flores y ramajes han pasado a la historia. La alegría era la misma, pero manifestada «a lomos» de muchos caballos a la vez, léase motos, coches y camiones, y es que los tiempos adelantan que es una barbaridad.

# Comenzó la siega de la «media cosecha» que queda

AGUILAR DEL RIO ALHAMA.—(De nuestro corresponsal, Domingo Lalinde).

Los labradores están en plena siega de cebadas y pronto comenzarán la del trigo. La cosecha que venía muy prometedor en enero por la lozanía de los sembrados, las heladas y las escasas lluvias de la primavera, ya han dejado reducida a una media cosecha en general. En la vega, las precipitaciones lluviosas, aunque no muy copiosas de junio, han mejorado mucho los cultivos. Abundan los escarabajos, puigones, arañuelos, etc., que continuamente han de combatir estos hortelanos. Viene mucha manzana y pera, singularmente, blanquilla y muy sanas, lo mismo que las nueces de los pocos nogales que van quedando. El viñedo también está prometedor.

## FALLECIMIENTO

Después de larga enfermedad ha pasado a mejor vida nuestro estimado vecino Luis Jiménez Sarnago, a los

72 años de edad. Sus funerales se vieron muy concurridos. A su viuda, hijos y demás familiares, reitero mi más sentida condolencia por pérdida tan irreparable. Descanse en paz.

## BODA

Han contraído matrimonio en este templo parroquial los jóvenes aguilareños Catalina Cabello Mayor y Fausto Sánchez Bayo. La novia, que vestía precioso traje blanco, con manto de tul ilusión daba el brazo a su padre y padrino Vicente Cabello Gimeno. El novio iba del brazo de su hermana Gloria Sánchez Bayo. Bendijo la unión y celebró la santa misa, pronunciando la homilia, nuestro párroco don Francisco Martínez Bermejo. Después del acto religioso los numerosos invitados acompañaron al nuevo matrimonio a un amplio local donde les fue servido el banquete nupcial. Los recién casados salieron en viaje de luna de miel, para luego fijar su residencia

en esta villa. Más tarde se organizó un animado baile que duró hasta las primeras horas de la noche. Enhorabuena a los contrayentes y a sus padres, estimados vecinos nuestros.

## DE ROMA

Reverte ha regresado de Roma, donde ha cursado brillantemente, en el Colegio Español los estudios de Sagrada Escritura, hasta conseguir la licenciatura, el ya licenciado en Filosofía y Teología, por la Universidad de Comillas, don Alberto Benito Jiménez, quien el próximo septiembre proyecta convalidar sus estudios en la Universidad de Barcelona. Hoy ha salido para Alemania donde este verano ejercerá su apostolado en una Parroquia católica. Muy cordial enhorabuena a tan estudioso joven que hacemos extensiva a sus padres con Cándido Benito, veterinario titular de esta villa y a su esposa, doña Aurora Jiménez por los éxitos logrados por su hijo.

## ALDEANUEVA

# Cantamisa de don Angel Bueno

ALDEANUEVA DE EBRO. (De nuestro corresponsal, Luis Guillén).

Día grande para nuestro pueblo el de San Pedro, pues en él uno de sus hijos cantó su primera misa, en la Parroquia que un día le recibió en su seno como un cristiano más y que ha llegado a conseguir el gran honor de ser sacerdote.

Hizo su entrada en el templo precedido de la cruz parroquial y de sus hermanos en el sacerdocio que habían de concelebrar en su primera misa cantada, nuestro querido vecino don Angel Bueno Martínez, mientras el pueblo cantaba devotamente hasta llegar a las gradas del altar.

Con voz emocionada, pero firme, desarrolló admirablemente la homilia, en la cual nos habló del sacerdocio, para terminar con unas sencillas palabras dirigidas a los que, en el mismo acto, contraían matrimonio, su hermana María Remedios con el joven bilbaíno Emilio Domínguez Alonso.

Actuaron de diácono don Máximo Rubio Simón, beneficiado de la Colegiata de la Redonda, antiguo párroco nuestro, y de subdiácono, nuestro coadjutor, don José Antonio Valderrama, con los que concelebraron don Julio Ruiz de la Cuesta, P. espiritual del Seminario conciliar de Logroño; los hijos de nuestro pueblo don Juan de San Mateo, párroco de Quel, y don José María del Río Cascañ, párroco del Sagrado Corazón del Brasil; don Joaquín Franco, profesor de la Escuela de Trabajo de Calahorra; P. Jesús Soldevilla, carmelita, y los

compañeros de ordenación sacerdotal del nuevo sacerdote don Eduardo Martínez, don Juan Domínguez, don Julio Gil y don José A. Arriño.

Antes del besamanos, que fue de larga duración, dirigió un saludo a sus antiguos feligreses don Máximo, recordándonos que, precisamente en este día, hace 25 años, había caído un rayo en nuestra iglesia, sembrando el pánico entre los que estaban en la misma.

La misa, cantada por el coro parroquial y pueblo, fue magníficamente armonizada por el joven sacerdote don Jesús Amurrio y dirigida por nuestro párroco, don Carlos Calvo Salazar.

Actuó de monitor el joven seminarista de la localidad Antonio Berenguer, y de padrinos de mano, los señores de Marco Gardoqui, de Bilbao.

Apadrinaron a los nuevos contrayentes el padre de la desposada, don Angel Bueno Sáenz, y doña Adela Alonso de Domínguez.

Para todos, nuestra enhorabuena y pedimos a Dios que al nuevo sacerdote le conceda la gracia de ser santo y sabio para el bien de nuestra Iglesia.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un almuerzo.

## SAN JUAN

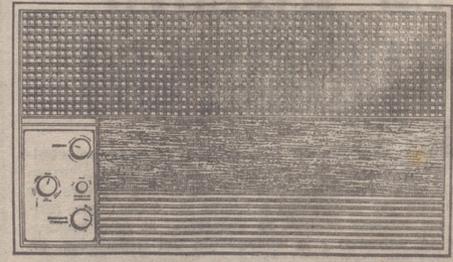
Como es costumbre tradicional en este día, la fiesta se celebró con las clásicas meriendas, especialmente por la gente joven, prolongándola hasta primeras horas de la madrugada.



# Tenemos Primavera !PIDANOSLA!

Láncenos un S.O.S. Nosotros iremos en su defensa con la "Primavera al frente" Desde su oficina, consulta, despacho o lugar de reunión... y por supuesto, desde su propia casa ¡LLAMENOS! Le proporcionaremos PRIMAVERA a Vd. y los suyos.

¡Qué diferencia! con: acondicionadores de aire Airwell



CON LA GARANTIA DE DISPONER DE EQUIPO TECNICO Y PERSONAL PROPIO ESPECIALIZADO

## DELEGACIONES:

OSABA Electricidad - Gral. Mola, 19 - Tfno. 21 18 11 - LOGROÑO

MADRID - General Perón, 23 - Teléfonos 233 09 62 y 254 13 67  
MADRID - Castelló, 30 - Teléfonos 226 78 72 y 225 53 17  
MADRID - Segovia, 19 - Teléfonos 265 94 83 y 226 88 32 33  
MADRID - Ríos Rosas, 25 - Teléfonos 254 36 31 y 253 50 10  
BARCELONA - Ronda General Mitre, 139 - Teléfono 211 29 00  
PALMA DE MALLORCA - Balneario, 132 y 134 - Teléfono 25 46 55

ALICANTE - Avda. General Mola, 12 - Teléfono 22 28 98  
VALENCIA - Avda. José Antonio, 53 - Teléfono 33 49 21  
SEVILLA - Asunción, 21 - Teléfonos 27 02 94 y 27 71 77  
MÁLAGA - Salitre, 24 - Teléfonos 21 72 34 y 21 72 41  
MÁLAGA - Avda. Ricardo Soriano - Edificio Eliseo - Tel. 82 44 86  
ZARAGOZA - Paseo de Marina Moreno, 28 - Teléfono 21 44 25  
BILBAO - Jauregui, 56 - Teléfono 31 08 01

Desee me envíen más información sobre los acondicionadores de aire AIRWELL.

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DOMICILIO \_\_\_\_\_  
POBLACION \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

**prénatal**  
TODO PARA LA FUTURA MAMA, EL BEBE Y EL NIÑO  
**LOGROÑO**  
Av. de Portugal, 11  
Catálogo en color, gratuito a las clientes que nos visitan

# BALANCE DE FIESTAS: SE DESBORDO LA CIUDAD

## Barbarie en las escuelas

HARO. — (De nuestro corresponsal, Demetrio Olmos).

Gracias a Dios se han acabado, pues, aunque en el día de ayer también hubo empresas que guardaron fiesta para dar descanso a sus productores del ajeteo propio de estos días, la vida en la ciudad se ha reanudado con arreglo a lo de costumbre en esta época del año.

Todas las previsiones se han desbordado. Nuestra ciudad no está preparada para ello, a pesar de todas las medidas tomadas, entre las que señalamos la anulación de los discos de la calle General Mola, durante estos días (los taparon con telas) y el permitir los aparcamientos en todos los lugares nuestro espacio es insuficiente. Se habla de que el día de San Pedro entraron en la ciudad 5.000 coches. Lo creemos, ya que vimos el embotellamiento ocurrido a las cinco y media de la tarde en la Plaza de la Cruz, en pocos minutos, se pusieron en fila varios centenares de coches en las cuatro direcciones. Como siempre, lo resolvió la Guardia Civil de Tráfico, que durante todo el día tuvo que actuar sin interrupción.

Para que se den una justa idea del público asistente, nos es suficiente el relatar el hecho, de que en un céntrico café no se pudo tomar este rico néctar por haberse acabado las existencias. Los pueblos limítrofes abastecieron de comidas y generos alimenticios a muchos de nuestros visitantes que no pudieron hallarlos en nuestra ciudad.

La última verbena programada en las Piscinas Municipales no tuvo la aceptación que las anteriores, ya que en las primeras horas de la noche fueron muchos los coches que salieron hacia su residencia.

En la Plaza de la Paz hubo también verbena popular a cargo de la banda de

música, quemándose a las doce como final de fiestas una bonita traca del protécnico de Miranda de Ebro señor Lecea, que fue muy aplaudida por el público que llenaba por completo la amplia plaza y las terrazas de cafés y bares que en ella existen.

Se habían acabado las fiestas, pero no los cánticos y alegría que aún duró toda la noche.

### NOS HIERE EN LA PROPIA CARNE

Una vez más la Agrupación Escolar Mixta San Felices de Bilbilio de nuestra ciudad ha sido blanco de la barbarie, ya que no puede llamarse robo la cuantía metálica de unas quinientas pesetas que se llevaron. ¿Qué podría haber en una pobre escuela nacional? Cuatro perras de Caritas Escolar, otras cuatro metidas en las huchas de la Santa Infancia y pare usted de contar, ya que «avisados» por las veces anteriores nos preocupamos los maestros de no dejar nada, que pueda ser apetecible para los malhechores.

Esta vez, parece ser que les gustó el magnetófono, pero después cambiaron de idea y lo dejaron en el patio, juntamente con una caja de herramientas de un coche Seat que sabe Dios, de donde provenía. Pero la acción no se debe calificar por su valor material, sino por el que supone el poco respeto a un lugar, donde todos los que asisten no reciben más que el bien de la enseñanza, sin discriminación de clases. En esta ocasión, los ladrones han tenido suma tranquilidad, ya que han sido los dos grupos, el de niños y el de niñas, los visitados en la noche del día de San Pedro.

Al parecer ha sido un desmontador de coche el instrumento de que se han valido para deshacer puertas y cajones, entrando por las ven-

tanias de los servicios de niños que están en la parte posterior, y desorganizando todo el material escolar, cajones, armarios, etc., y lo que es peor, la impresión causada en los niños, cuando en la mañana de ayer fueron a clase.

Se dio cuenta del hecho a la Guardia Civil que, inmediatamente, comenzó las oportunas diligencias para dar con el paradero de los autores de este vandálico hecho.

### CARTERISTAS

La animación, barullos y grandes concentraciones de público ha sido un buen campo abonado para los amigos de lo ajeno, ya que tenemos noticias de que muchas carteras han desaparecido de los bolsillos de sus dueños, contra su voluntad, a pesar de la vigilancia y servicios especiales montados durante las fiestas. Comprendemos que es completamente imposible el controlar la clase de personas y los fines que las atraen en nuestra ciudad, de lo que se han aprovechado bien en esta ocasión los amigos de lo ajeno.

### DÍA DE LA CARIDAD

Por motivos fácilmente comprensibles se había aplazado para este día la cuestión, lo que fue un acierto, ya que, aunque nada sabemos oficialmente nos parece que dada la cantidad de público que había en la ciudad, el dinero recaudado ha tenido que superar con mucho al del año anterior.

Distinguidas señoras ocuparon lugares en las mesas peticorias y gran cantidad de bellas señoritas postularon por las calles, solicitando de los transeúntes donativos para tan alto fin, por lo que esperamos que este éxito de organización y trabajo se haya visto correspondido con una mayor recaudación que haga llegar a muchos hogares la alegría de un auxilio, de los que tan disfrutaron en nuestras fiestas.

# APRENDA INGLÉS CON

# NUEVA RIOJA

Y PATROCINADO POR LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



### IDIOMAS CAMPO

1.ª Medalla Oro Bruselas 1960 Inglés - Francés - Alemán  
ENGLISH THROUGH NEWSPAPERS  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector, en C A M P O — Méndez Núñez, 31 — Zaragoza. Infórmese hoy mismo

EXAMEN N.º 10

Lecciones 38 a 41

#### 10-a). Traducir las palabras entre paréntesis:

1. They (vendieron) many (cigarros puros). — 2. The nurse (ha comprado) a bicycle (para ellos). — 3. (No estudie Ud.) this lesson to-day. — 4. The doctor (no ha leído) this book. — 5. The boy (rompió) the (escoba). — 6. (Vengan Uds.) at six o'clock. — 7. The (tornillos) are very (sucios). — 8. He (no trajo) the (llave) of the house

#### 10-b). Construya las siguientes frases correctamente, corrigiendo las posibles faltas ortográficas:

1. He veri wel the plays guitar. — 2. For they a book have written the doctor. — 3. Girl has the broken cigarete the case. — 4. Have I five bought screws. 5. Fell how you do to-day? — 6. She eight sleeps hours averyday. — 7. Your what mater is the with son?

#### 10-c). Tradúzcase al español:

1. One hundred and ten and seventy-five are one hundred and eighty-five. — 2. We spent four hours in Madrid yesterday. — 3. Who has broken the cigarette lighter? — 4. That guitar cost sixty seven pounds. — 5. They bought two dolls seven drums, eleven balls, thirteen brooms and nine buckets.

ARNEDO

# PAVIMENTOS QUE FALLAN

ARNEDO. (De nuestro corresponsal, Paco Portillo).

### PAVIMENTOS QUE FALLAN

Ha llegado a mis oídos que al tramo llamado «Camino de San Blas», los vecinos le han cambiado el nombre. Ahora lo denominan «Barranco de San Blas». Y tiene cierta justificación. El relleno que se echó para igualar el arco superior del colector subterráneo con la superficie del terreno no se apiñonó lo suficiente y las precipitaciones lluviosas, sobre todo si son aguaceros, originan grandes filtraciones. El paso de tractores y vehículos pesados lo rebajan y las aguas forman cauce, arrastrando lo que está movidizo.

Conste que no digo nada. No digo más que lo que dicen. Tampoco digo que se repare ni propongo ningún remedio. Ello compete a los dueños de vehículos que tienen que pasar

por ahí, si quieren que las bañistas se conserven y que la contextura no se destartale.

A mí me tiene esto sin cuidado, porque no tengo coche ni lo pienso adquirir. Y puedo pasar perfectamente por el camino, aunque mis pies vayan zigzagueando.

### NUEVO HORARIO DEL SERVICIO TELEGRÁFICO

Según comunicación del señor delegado-jefe del Centro de Telecomunicación de Logroño, dirigida a esta Alcaldía, a partir del día primero de julio próximo comenzará a regir el siguiente servicio telegráfico en esta ciudad:

Días laborables, de 8 a 22 horas, sin interrupción.

Domingos, de 9 a 14 horas. Otros festivos no domingos, de 9 a 13 horas por la mañana y de 17 a 19 por la tarde.

### FUNERAL DE LOS CAIDOS

El alcalde de la ciudad, don Domingo Sobrón, por medio de un bando, ha dado a conocer el programa que ha de seguirse con motivo de la celebración del funeral de los Caídos de la Rioja, el próximo día 11 de julio, en Cuelgamuros.

El programa es el siguiente:

Salida de Arnedo el viernes día 10 de julio, a las siete de la mañana, desde la Plaza de Nuestra Señora de Vico.

Paradas en Calahorra y Alfaro, continuando por Agreda (en caso de que se complete el autocar, el viaje se realizará directamente, sin ninguna otra parada).

La llegada a Madrid está prevista hacia las trece horas.

En Madrid se permanecerá hasta la mañana del sábado día once; por tanto, los asistentes

pasarán la tarde y noche del día 10 en dicha capital. El alojamiento y estancia serán por cuenta y cargo de los participantes.

La salida de Madrid con dirección a la Abadía de la Santa Cruz de los Caídos tendrá lugar hacia las nueve horas del día once.

El regreso a esta provincia se realizará desde el Valle de los Caídos, a las trece horas, previa visita al Monasterio de El Escorial.

Se establece un precio reducido, cuyo importe es de doscientas setenta y cinco pesetas (275) pesetas por plaza (ida y vuelta).

En el tablón de edictos de este Ayuntamiento, y en los lugares de inscripción, se encuentran expuestos anuncios detallados sobre el mencionado viaje.

## BALNEARIO DE ALZOLA

A una hora de San Sebastián

RINON URINARIAS · COLICOS NEFRITICOS

## MECANICO AJUSTADOR

ESPECIALIZADO EN TROQUELERIA, NECESITA INFEMA, S. A.

RETRIBUCION, CON ARREGLO A SU VALIA.

OFICINA DE COLOCACION. REFERENCIA 17.144

## Colonia Infantil Marítima

de la

# Caja Provincial de Ahorros de Logroño

## en FUENTERRABIA (Guipúzcoa)

A partir del día 30 de junio y hasta el 7 de julio inclusive, se admiten solicitudes para nuestra Colonia Infantil Marítima entre los titulares de Libretas infantiles de toda la provincia que no hayan dejado de efectuar su imposición mensual durante el presente curso escolar.

La edad de los solicitantes, tanto de niñas como de niños, será de nueve, diez y once años, sin cumplir los doce hasta después del 30 de septiembre.

Las tandas de colonos serán CUATRO, tres para niñas y una para niños. La duración de cada una, quince días. Cada tanda estará integrada por 50 colonos.

El primer turno comenzará a disfrutar de la Colonia el día 13 de julio.

Los solicitantes que en principio sean seleccionados habrán de sufrir previamente examen médico por el facultativo que esta Institución designe, quedando excluidos los que, a su juicio, padezcan defecto o lesión que pudiera ser perjudicial para ellos o para el resto de los colonos.

Las solicitudes y referencias se facilitarán en nuestras Oficinas Centrales (Miguel Villanueva, 9) y agencias de la provincia, previa presentación de la libreta del menor y del Libro de Familia por sus padres.

Se admiten también solicitudes de todas aquellas señoritas que, en calidad de «montaras», deseen asistir a esta Colonia.

Logroño, 28 de junio de 1970.



# La RENFE sube tarifas

MADRID, (Cifra). — La R.E.N.F.E. ha sido autorizada para aplicar determinadas modificaciones tarifarias, que suponen en conjunto un aumento medio general del 5'98 por ciento, las cuales entrarán en vigor el 15 de julio próximo, según se ha sabido ayer por un redactor de "Cifra" en fuentes autorizadas.

El aumento medio para viajeros es de un 9'55 por ciento, correspondiente los mayores incrementos a los suplementos de los trenes "Talgo" y "Ter"; en cambio, queda suprimido el suplemento que hasta ahora se percibía en determinados trenes rápidos y expresos. Se mantienen los mismos precios para los billetes de los trabajadores en tráfico internacional, es decir, para los trabajadores españoles en el extranjero en sus recorridos nacionales.

En lo que se refiere a mercancías, el aumento solamente afecta a algunos tráficos, en los que no están incluidos los productos alimenticios, y el aumento medio autorizado es del 2'35 por ciento. Algunas mercancías, tales como cereales, harinas, piensos y cementos, se beneficiarán de ciertas reducciones tarifarias, según el material utilizado.

Según las citadas fuentes, esta revisión de tarifas se ha acordado tras el estudio de la situación real del coste del servicio ferroviario y de las elevaciones de coste de materiales y de explotación. La incidencia de las modificaciones tarifarias en el gasto de los consumidores en bienes y servicios se prevé será del 0'067 por ciento. La última modificación de tarifas había sido autorizada en el año 1967.

# PLENO DE LAS CORTES: SE APRUEBAN CINCO PROYECTOS DE LEY

MADRID, 30. (Cifra). — Cinco proyectos de ley, siete convenios y acuerdos internacionales, dos decretos-ley y el informe elaborado por una Comisión especial de estudio, información y propuesta sobre los asuntos que figuran en el orden del día de la sesión plenaria de las Cortes, segunda que celebra en el presente año, iniciada a las once de la mañana en el Palacio de su sede.

El desarrollo de esta reunión, en la que juraron sus cargos veintiséis nuevos procuradores, entre ellos el actual ministro de Obras Públicas, tuvo dos fases, una por la mañana y la otra por la tarde. Esta última a puerta cerrada para conocer el dictamen de las Cortes sobre el asunto «Matesa».

El presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, que se hallaba acompañado por los demás miembros de la Mesa —dos vicepresidentes y cuatro secretarios—, abrió la sesión a las once y cuarto de la mañana.

Tras las formalidades previas —lectura del acta de la sesión anterior y de las excusas de varios procuradores—, el secretario primero, don Tomás Romojaro, procedió a la lectura de las listas de altas y bajas que se han producido en la Cámara desde el último Pleno.

A continuación, juraron sus

cargos veintiséis nuevos procuradores.

El presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel, pronunció seguidamente un breve discurso necrológico por el fallecimiento del teniente general don Carlos Asensio Cavanillas.

A continuación, el presidente concedió la palabra al miembro de la Comisión de Defensa Nacional don José Luis Azcárraga Bustamante para que, como ponente, defendiera el proyecto de la Ley Orgánica de la Armada.

## INTERVENCION DE DON JOSE LUIS AZCARRAGA

En su intervención, don José Luis Azcárraga, en nombre de la Comisión de Defensa Nacional, defendió el proyecto de Ley Orgánica de la Armada.

Informó que la ley consta de 33 artículos, con las habituales disposiciones finales y transitorias y que, ordenados en seis títulos, con la correspondiente división en 22 capítulos, se trata de la Armada y sus componentes; de los fundamentos orgánicos y conceptos básicos de su estructura; de los niveles orgánicos, políticos, de conducción de operaciones y preparación de la fuerza, con mención de las autoridades y órganos de dichos niveles, de entidad colectiva o personal, así como los que tiene una fun-

ción de mando, asesora, económico-administrativa, inventora y científica.

Las palabras del señor Azcárraga fueron acogidas con aplausos.

## INTERVENCION DEL MINISTRO DE MARINA

Interviene a continuación el ministro de Marina, almirante don Adolfo Baturone Colombo.

«La promulgación de la Ley Orgánica de la Armada permitirá a la Marina dar un gran paso adelante en la ordenación de sus estructuras internas y en muchas de sus relaciones extradepartamentales», afirmó el ministro de Marina, quien explicó a la Cámara el alcance del proyecto de Ley Orgánica de la Armada, que sometía a la aprobación de las Cortes.

Después de señalar que no ha pasado un bienio desde que en las Cortes se resolvió el problema del personal de la Armada, manifestó que el documento legal, sometido hoy a votación, viene impuesto, ante todo, por la necesidad que la Marina ha sentido en redactarlo y proponerlo, ya que fue concebido hace más de cinco años, por imposición de la prudencia y la cautela, a las que la Armada, siempre, ha prestado oídos, en especial, cuando se lo sugieren sus otros dos hermanos profesionales. En razón de ello se han producido alteraciones

de fondo, enfoques distintos, creación de nuevos criterios y, con todo ello, tal vez mejoras. Sometido a votación y dictamen, fue aprobado por unanimidad.

## DON PIO CABANILLAS

Ocupó a continuación la tribuna de oradores el procurador y consejero del Reino don Pío Cabanillas Gallas, que defendió el proyecto de ley sobre adopción.

En un principio afirmó, con plena vigencia del derecho romano, en la adopción predominó el interés objetivo de la familia que perseguía continuar la estirpe o asegurar la vinculación de una persona por variadas razones a la institución familiar. Siglos después empieza a tomarse en consideración con respecto a esta institución jurídica los intereses subjetivos, postura repetida con el derecho germánico y en edad moderna.

Tras los aplausos tributados por la Cámara al señor Cabanillas Gallas, se procedió a votar el proyecto de ley sobre adopción, que fue aprobado con dos votos en contra: el de don Blas Piñar López, que fue ponente de este proyecto, y el de don Rafael Merino García.

## REGIMEN DEL SEGURO DE CREDITO A LA EXPORTACION

«La trascendencia de la exportación es un supuesto del

que debemos partir y que sirve de principio y fundamento del proyecto de ley que se somete a votación», dijo al comienzo de su discurso el procurador y ponente del proyecto de ley por el que se reforma el régimen del seguro a la exportación, estudiado en la Comisión de Hacienda, don Crus Martínez Esteruelas.

Señaló, al explicar el alcance y justificación de este proyecto, que se trata de una disposición orgánica que crea y configura dos entidades: entidades que han de protagonizar la función del aseguramiento del comercio exterior. De una parte, la Compañía Española de Seguros de Crédito a la Exportación, S. A., y de otra, el Comité de Seguros de Crédito a la Exportación.

Refiriéndose a las líneas generales de la estructura de la nueva compañía, don Crus Martínez Esteruelas delimitó sus características diciendo que, en primer lugar, una sociedad anónima destinada al ejercicio de una actividad mercantil. Está prevista sobre la base de un capítulo mixto en el que la participación privada no puede olvidar la primacía del interés público atendida por la compañía, y a esta finalidad obedece que el presidente de la compañía sea designado por el Consejo de Ministros.

# MATESA: EL INFORME SEÑALA NUEVE PUNTOS DE ERRORES

MADRID, 30. (Cifra). — Tres horas y treinta y siete minutos —desde las cuatro y diez de la tarde hasta las siete y cuarenta y siete minutos— duró la sesión plenaria que, a puerta cerrada, celebró esta tarde el Pleno de las Cortes para conocer en su texto íntegro el Informe elaborado por la Comisión especial de estudio, información y propuesta sobre los créditos oficiales otorgados a la empresa «Maquinaria Textil del Norte de España, S. A.» (MATESA). El hemiciclo está totalmente lleno y en el banco azul se encontraban los miembros del Gobierno presentes en Madrid.

La lectura del capítulo sexto de dicho informe, relativo a peticiones y propuestas de reformas jurídicas, y las conclusiones del mismo, a cargo del secretario primero de la Cámara, don Tomás Romojaro Sánchez, se efectuó en sesión ordinaria y ante la presencia de los periodistas acreditados en las Cortes.

El Informe —sin contar los anejos—, que consta de sesenta y dos páginas, fue entregado a todos y cada uno de los procuradores al entrar en el hemiciclo. La lectura de este documento fue efectuada por los cuatro secretarios de la Cámara, quienes se hubieron de relevar en sucesivas ocasiones para este menester.

El texto del referido capítulo sexto se refiere a las «peticiones y propuestas de reformas jurídicas».

## CONCLUSIONES

La Comisión quiere precisar los hechos que revisten un carácter fundamental y cuyas circunstancias han quedado relacionadas en el cuerpo de este in-

fensa de los intereses públicos.

6.—Ausencia, igualmente, de una adecuada inspección y comprobación de las inversiones.

7.—Imprudente e imperfecta valoración de los signos de alarma percibidos a lo largo del desenvolvimiento del asunto, y lenta e inadecuada reacción de los organismos que oportunamente tuvieron conocimiento de los hechos.

8.—Evasión ilícita de capitales.

9.—Inexplicable reiteración de errores, no sólo por el número de créditos concedidos sin justificación suficiente, sino por los años durante los cuales se han venido repitiendo estos hechos.

Por otra parte, dada la repercusión del asunto en los intereses públicos y en la opinión, la Comisión solicita del presidente de las Cortes:

1) Que dé traslado de este dictamen a la presidencia del Tribunal Supremo para conocimiento del Alto Tribunal, en relación con las actuaciones que sigue para el esclarecimiento de responsabilidades penales.

2) Que igualmente dé traslado del dictamen al Gobierno para que, en el orden administrativo y de acuerdo con su postura, pueda proceder respecto a las autoridades y funcionarios que se estimen responsables.

Finalmente, la Comisión, habida cuenta de la gravedad y trascendencia de los hechos que han sido analizados, respetuosamente solicita de la presidencia de las Cortes que eleve este dictamen al Jefe del Estado para su conocimiento y efectos que considere oportunos.

Finalizada la lectura del informe, que en diversos sectores del hemiciclo fue acogido con aplausos y algunas muestras de diferente signo, el presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, expresó que con este Pleno se había dado cumplimiento a las normas de procedimiento sobre la actuación de la Comisión especial que se constituyó en la Cámara para estudiar el caso «Ma-

tesa». Seguidamente, a las siete y cuarenta y siete minutos, el señor Rodríguez de Valcárcel levantó la sesión.



LA SEÑORA

## Doña Raimunda Jiménez Martín

Viuda de don Domingo Martínez  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 74 AÑOS DE EDAD  
habiéndolo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Sus apenados hijos, don Enrique y don Domingo; hijas políticas, doña Carmen Gil Villanueva y doña Rosario Sáez Mena; hermano, don Juan (ausente); hermanos políticos, don Cesáreo, don Vicente, doña Faustina y don Marino Martínez (ausentes), don Alberto Pérez, doña Dorotea Checa y doña Eutimia Hernández (ausente); nietos, María del Pilar, Enrique, Yolanda, Natividad y Rosario Martínez; nieto político, Joaquín Rodríguez; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
Logroño, 1.º de julio de 1970.

IGLESIA PARROQUIAL. — Corazón de María.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, MIÉRCOLES, a las DOCE.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — Beatos Mena y Navarrete, 16.

La familia no recibe.

LA SEÑORA



# Doña Carmen Martínez Garde

Viuda de don Nicolás González

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 74 AÑOS DE EDAD  
habiéndolo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenado hijo, don Nicolás González (Industrial de esta plaza); hija política, doña Divina Mangado; hermano, don Luis; hermanos políticos, doña Gabina Miguel, doña Aurelia González y don Raimundo Valle; nietos, Nicolás, Carlos y José Ignacio; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
Logroño, 1.º de julio de 1970.

IGLESIA PARROQUIAL. — Santa María de la Redonda.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, MIÉRCOLES, a las ONCE.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — Calvo Sotelo, 4.

# Cuatro nuevos países piden entrar en el Mercado Común

LUXEMBURGO. — (Por Car-  
lor F. Liébana, enviado especial  
de la Agencia «Efe».)  
«Esta vez podemos lograrlo».  
Así terminó ayer mañana An-  
thony Barber, ministro inglés  
encargado de los Asuntos Euro-  
peos, su importante discurso  
en la ceremonia de apertura de  
las negociaciones entre los seis  
países del Mercado Común Euro-  
peo y los cuatro países, Gran

Bretaña, Irlanda, Noruega y Di-  
namarca, que han pedido la ad-  
hesión al mismo.  
Esta sesión inaugural, que ha  
durado escasamente dos horas,  
ha estado sólo consagrada a la  
toma de contacto y a la expo-  
sición oficial de las ideas ge-  
nerales del Mercado Común,  
por una parte, y de cada uno  
de los países candidatos a la  
adhesión, por otra. Ha sido una

especie de «presentación en  
sociedad», como alguno de los  
periodistas presentes en Lu-  
xemburgo la ha denominado ya.  
El primer «round», entre los  
«Seis» e Inglaterra soamante,  
será el próximo 21 de julio en  
Bruselas. Hasta entonces que-  
da un plazo de reflexión a unos  
y a otros y las espadas quedan  
en alto.

## Actividad diplomática de López Bravo

# Contactos constructivos

LUXEMBURGO, 30. — (Del enviado es-  
pecial de Pyresa, Ignacio María Sanuy).

A las seis y media de la tarde salió de Luxemburgo con di-  
rección a Bruselas, desde donde mañana continuará su viaje a  
Madrid, el ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio  
López Bravo, acompañado del embajador de España ante el Mer-  
cado Común, don Alberto Ullastres, y del director general de Re-  
laciones Económicas Internacionales, don José Luis Cerón. Las  
dos jornadas pasadas en la capital gran ducal por el señor López  
Bravo se han caracterizado por una actividad incesante y por un  
dinamismo poco frecuente. La realidad es que apenas hemos teni-  
do tiempo material de seguir los pasos de nuestro ministro en  
estas dos jornadas. Sin embargo, es obligado hacer una breve  
síntesis de este viaje para subrayar no sólo su sustancial interés  
en cuanto se refiere al acto de la firma de nuestro acuerdo  
comercial preferencial con la Comunidad Económica Europea, que  
representa un punto de partida firme en nuestro camino de acer-  
camiento a Europa, sino también en lo que corresponde a las con-  
versaciones mantenidas por nuestro ministro con cada uno de  
sus colegas de los seis países que forman parte del Mercado Co-  
mún, así como con el ministro británico de Asuntos Exteriores,  
sir Alec Douglas Home, y con el ministro de Asuntos Exteriores  
de Israel, señor Abba Eban.

Bravo, para los países árabes.  
Pero que en ambas amistades  
ni existía de ninguna manera  
una actitud excluyente y que,  
por lo mismo, no significaban  
paralelamente una actitud ne-  
gativa para quienes no eran  
amigos de sus amigos. En defi-  
nitiva, lo que sí resulta cierto  
en este momento es que Euro-  
pa no puede permitirse el lujo  
y hasta el despilfarro de com-  
prometer la amistad española  
con los países árabes, sencilla-  
mente porque un deseo común  
de paz en el Oriente Medio  
exige interlocutores que me-  
rezcan confianza, que sean ver-  
daderamente amigos. Y Euro-  
pa no dispone en este momen-  
to, viendo las cosas realmen-  
te, de otro país que tenga con  
los países árabes una amistad  
que nadie está dispuesto a sub-  
estimar. Sin que forcemos las  
cosas, la entrevista que tuvo  
lugar entre el señor López Bra-  
vo y el ministro de Asuntos  
Exteriores de Israel, señor Ab-  
ba Eban, revela que España  
puede dirigirse hacia un diálo-  
go con Tala Aviv sin renunciar  
para nada a su amistad con los  
países árabes, y además sir-  
viendo esta amistad. Las acti-  
tudes meramente negativas, los  
gestos enteramente excluyen-  
tes, no pueden servir la causa  
de la paz en un mundo que co-  
mo el nuestro se hace cada  
día con mayor evidencia, inter-  
dependiente y complementario.

aquí ha sido puesto de relieve  
por los conservadores más ca-  
racterizados.  
**ISRAEL Y EL MUNDO ARABE**  
También este martes el Sr.  
López Bravo conversó de nuevo  
con su colega el ministro de  
Asuntos Exteriores de Luxem-  
burgo, señor Gaston Dorn. Los  
dos ministros tienen un aire jo-  
ven y un estilo que se inserta,  
generacionalmente, en un nue-  
vo marco. Me decía ayer tarde  
un colega luxemburgués que los  
dos ministros se parecen in-  
cluso en que cada uno se mues-  
tra en una línea de amistad des-  
tacada en el ámbito interna-  
cional: uno el señor Dorn, pa-  
ra Israel; otro, el señor López

**INGLATERRA Y ESPAÑA**  
La entrevista con sir Alec  
Douglas Home ha tenido lugar  
ayer, martes, en la Embajada  
británica en Luxemburgo y ha  
durado desde la una y media  
hasta las dos de la tarde. El  
ministro inglés había llegado de  
Londres ayer mañana y hoy  
mismo regresó a la capital de  
su país. Es obvio, por tanto,  
que el tiempo de que disponía  
era muy limitado sobre todo  
teniendo en cuenta que había  
de asistir durante toda la ma-  
ñana a la inauguración de las  
conversaciones con el Merca-  
do Común y que a éste han se-  
guido otros actos, el último de  
los cuales es esta noche, una  
recepción en el Palacio Ducal.  
Sólo, pues, ha sido posible es-  
ta entrevista mediante una evi-  
dente buena voluntad por parte  
del ministro británico y un  
deseo de diálogo y de colabo-  
rar con nuestros países, que de  
una manera general, podemos  
decir que ha sido siempre un  
deseo normal en los Gobiernos  
conservadores de Gran Breta-  
ña. Nada se ha dicho de lo tra-  
tado en esta entrevista pero a  
pesar de la discreción que han  
mantenido ambas partes, los  
medios europeos que hoy es-  
taban concentrados en esta ca-  
pital, que han seguido con  
atención la estancia aquí del  
señor López Bravo, son unáni-  
mes en interpretar como un  
gesto que tiene una especialí-  
sima significación. Es evidente  
y ustedes lo saben perfec-  
tamente que la política exte-  
rior de un país representa  
siempre una constante de opo-  
siciones y de propósitos que no  
varían por el simple hecho de  
que se haya producido un cam-  
bio de Gobierno. Sin embargo,  
parece razonable pensar que la  
persistencia de determinados  
problemas y la realidad del  
contencioso hispano-británico  
podrán tratarse a partir de ahora  
sin escamotear lo que tie-  
nen de conflicto, pero evitando  
lo que hasta el presente era,  
además, una apasionada tensión.  
No se olvide tampoco que los  
conservadores han querido con-  
siderar siempre los problemas  
con España, pese a su especí-  
fica gravedad, sin renunciar en  
ningún caso a la actitud que  
corresponde al trato con un país  
amigo. Teniendo en cuenta  
estas cosas, la entrevista en-  
tre el señor López Bravo y sir  
Alec Douglas Home reviste por  
consiguiente un interés que

## Las mujeres protegen a los soldados británicos

# ESTAN HARTAS DE TANTAS VIOLENCIAS

BELFAST. (Por Al-  
berto García Marder,  
enviado especial de la  
Agencia «Efe»).

El ministro británico del In-  
terior, Reginald Mauling, se  
entrevistó aquí con el primer  
ministro de Irlanda del Norte,  
James Chichester Clark, y  
los miembros del Gabinete  
para discutir la situación del  
Ulster.

El mantenimiento del or-  
den del Ulster en Irlanda del  
Norte es la principal priori-  
dad de su viaje de dos días  
a Belfast, según fue dejado  
en claro por el ministro a su  
llegada al aeropuerto de Al-  
tergrove. Mauling reiteró la  
promesa hecha por anterio-  
res Gobiernos británicos de  
que Irlanda del Norte no de-  
jará de pertenecer al Reino  
Unido sin el consentimiento  
del pueblo del Ulster.

La llegada de Mauling  
coincide con el entierro de  
tres de las sesenta personas que  
murieron durante los disturbios  
de este fin de semana  
pasado. El ministro, cuya  
cartera es responsable de la  
seguridad interna de Irlanda  
del Norte, ha discutido con el  
primer ministro la conveniencia  
de prohibir las marchas protes-  
tantes de la Orden de Orange,  
programadas para el 12 y  
13 de julio, si es que éstas no  
son suspendidas voluntaria-  
mente.

Fue precisamente una mar-  
cha protestante la que pro-  
vocó el brote de violencia del  
sábado pasado cuando cru-  
zó una zona católica de Bel-  
fast. Los líderes de la Orden  
de Orange hicieron una con-  
cesión al suspender 15 mar-  
chas pequeñas que se iban  
a celebrar de aquí al 13, pero  
se mantuvieron firmes en su  
decisión de llevar a cabo las  
grandes del 13 de julio, en las  
que se esperan participen  
más de cien mil protestantes.  
Tampoco accedieron suspen-  
der la que tendrá lugar hoy  
en la parte Este de Belfast,  
para conmemorar la batalla  
de Somme.

El Gobierno de Irlanda del  
Norte, aunque conoce de so-  
bra los incidentes que pue-  
den provocar estas marchas,  
no se atreve a prohibirlas  
por temor a la reacción de  
los grupos protestantes ex-  
tremistas. Falta ahora por  
ver hasta qué punto está  
dispuesto Mauling a ejercer  
su presión o en imponer en  
última instancia los poderes  
«especiales» que tiene el Go-  
bierno británico. Fue preci-  
samente esta misma prerro-

gativa la que motivó que  
ayer tarde el diputado labo-  
rista independiente Beady  
Devlin abandonara una re-  
unión que tenía Mauling con  
los miembros de la oposición,  
cuando este último se negó  
a garantizar que Londres po-  
dría poner en vigencia esos  
poderes especiales.  
Mauling había recibido un  
informe sobre el problema  
suscitado en astillero de Bel-  
fast, cuando un grupo de  
protestantes extremistas ad-  
virtieron a los obreros católi-  
cos que no vinieran a traba-  
jar cerca de diez mil obreros  
y de estos sólo 500 son cató-  
licos. Hoy muchos de estos  
hicieron caso a la intimidación  
y no asistieron al traba-  
jo.

Anoche presencié en el ba-  
rrio de Ballymurphy una es-  
cena que puede reflejar muy  
bien el cansancio de la gen-  
te del Ulster ante las conti-  
nuas brotes de violencia que  
vienen sufriendo desde hace  
dos años. Un cordón huma-  
no de más de 30 mujeres  
fue formado en una calle pa-  
ra impedir que un grupo de  
jóvenes continuaran ape-  
dreando a los soldados bri-  
tánicos.

«Ya estamos hartas de todo  
esto. La única manera es sa-  
lir a la calle y darles una  
buena zurra a estos «joven-  
zuelos»» comentaba una de  
las mujeres.

## NASSER SE ENTREVISTA CON LOS «AMOS» DEL KREMLIN

MOSCU, 30. (Efe-Reuters). —  
El presidente de Egipto, Gamal  
Abdel Nasser, ha colocado ayer  
mañana una corona de flores  
en la tumba de Vladimir I. Len-  
in, en la Plaza Roja de esta  
ciudad, como preludio a sus  
conversaciones con los altos di-  
rigentes del Kremlin.

La primera reunión entre el  
presidente Nasser y el jefe del  
Gobierno soviético, Alexei Ko-  
sygin, y el presidente de la  
URSS, Nikolai Podgorny, está  
programada para las tres de la  
tarde de hoy (las trece de me-  
ridiano de Madrid), en Kremlin.

# EUROPA AMPLIA SUS CUATRO PUNTOS CARDINALES

PARIS. — (Del co-  
rresponsal de Pyresa,  
Manuel de Agustín).

«Diez años después de la  
entrada en vigor del Trata-  
do de Roma, el Mercado Co-  
mún aborda el comienzo de  
su ampliación. El desarrollo  
de las negociaciones irá si,  
como todo el mundo lo de-  
sea, el acoplamiento de los  
«Seis» y el de los «Cuatro»  
es posible. Para los ingleses  
que están en su tercera soli-  
citud, es la negociación de la  
última oportunidad».

### REUNION HISTORICA

Este es el resumen de lo  
que en París califican reu-  
nión histórica. A la defini-  
ción que anuncia un cam-  
bio en la historia europea,  
es decir, el final de un pe-  
riodo que transforma inclu-  
so la geografía continental,  
porque los pueblos que com-  
ponen la CEE tendrán otros  
centros neurálgicos, lo que  
equivale a otra capital. Y  
eso hay que comprenderlo y  
admitirlo así. Desde el mo-  
mento en que el acuerdo pa-  
ra unir el trabajo de seis  
naciones se firmó en la Ciu-  
dad Eterna, políticamente la

«Ville Lumière» había deja-  
do perder una trascendental  
oportunidad de deslumbrar  
al viejo mundo, pero en el  
mismo instante que los ce-  
rebros motores de la orga-  
nización quedaron instala-  
dos en Bruselas, se confir-  
mó que por las aguas del  
Sena ya no circulaban en  
exclusiva todas las corrientes  
del futuro continental.  
Ahora que las últimas nego-  
ciaciones importantes se dis-  
cuten en Luxemburgo, apa-  
rece como evidente que Pa-  
ris, este Partenón donde se  
reunieron durante el último  
siglo todos cuantos significa-  
ban algo en la evolución de  
las ideas y desde donde es-  
tablecieron los gobernantes  
los límites del mundo que ad-  
ministraban, ha tenido que  
renunciar por el imperati-  
vo del progreso, de las co-  
municaciones y de la evo-  
lución de las otras sedes a  
sus viejos privilegios de ciu-  
dad única.

### SUPERACION DE LOS REGIONALISMOS

Las efemérides futuras ci-  
tarán el día de ayer como  
una fecha trascendental, ya  
que en ella el lenguaje «re-  
gionalista» fue sustituido por  
una prosa más amplia y ge-

nerosa, que es la del concep-  
to colectivo entre naciones:  
«el acuerdo que acaba de  
firmarse (ha dicho el señor  
Mauricio Schumann, comen-  
tando las rubricas puestas  
al pie del documento que  
relaciona el trato de esta  
nueva Europa con nosotros)  
marea la feliz conclusión de  
los esfuerzos llevados a ca-  
bo por la Comunidad y Es-  
paña para sentar sus rela-  
ciones económicas sobre ba-  
ses nuevas y, de lo que me  
congratulo, privilegiadas».

### UNA NUEVA EUROPA

El ministro de Asuntos Ex-  
teriores francés ha dicho es-  
to hablando en calidad de  
miembro europeo dentro de  
un ejecutivo cooperador, y  
se ha referido al contrato que  
se establece entre una co-  
munidad y lo que aún conti-  
núa siendo un país, pero la  
simple especificación de es-  
tas palabras prueba que en  
la Europa actual y mucho  
más en la que se fija para  
mañana, los conceptos de  
pequeñas patrias, con sus  
exclusivismos de poder situa-  
do en Londres, de potencia  
emplazada en Bonn, de pre-  
stigio confinado en Roma y  
de influencia centrada en  
París, esa Europa que hace

25 años sólo contaba por es-  
tos cuatro puntos cardina-  
les, será en adelante otra,  
donde Copenhague, Amster-  
dam, Estocolmo, Lisboa y Ma-  
drid, por no citar más, me-  
recerán idéntica atención,  
puesto que aportarán su es-  
fuerzo y su riqueza a la  
misma proporcional medida.

### NUEVAS CAPITALES DEL MUNDO

Ayer, con esta constata-  
ción de cambio radical, de-  
jó 23 años de crónicas dia-  
rias reseñando los aconte-  
cimientos de lo que fue para  
mi cuando llegué a ella «la  
capital del mundo», y la de-  
jó congratulándome de que  
este mundo haya mejorado  
tanto que ni París es el cen-  
tro ni los otros figuran como  
provincias de segundo or-  
den.

Al contrario, Francia, más  
rica y más extendida, tiene  
un Secretariado de su acti-  
vidad en Bruselas, una su-  
cursal de ventas en Berlín,  
un negociador de unidad en  
Londres, un eco diplomá-  
tico en Madrid, París, estan-  
do de verdad en todas par-  
tes, permite que desde to-  
dos los sitios nos sintamos  
en París. Es la consecuen-  
cia de una Europa que ayer  
se amplió.

## TEMAS DEL MOMENTO

### SENTIDO DE UN ACUERDO

Como realidad comprobada es que el lector de periódico  
(salvo el jubilado amigo de la letra), tanto el de aquí como el  
de fuera de aquí, o por las prisas o por reiteración de discursos  
políticos a éstos es alérgico, de vez en cuando el periodista  
encuentra en alguno de éstos algo digno de ser extraído del  
espacio por abundancia de apretada letra, tenido por «plomo»,  
para sacarlo a lugar del diario más «leve» a la lectura. Encuen-  
tra algo, un párrafo o una simple frase, que considera es deber  
profesional procurar darle el debido realce por el interés es-  
pecial que encierra para todos.

Con motivo del acuerdo preferencial que acaba de firmarse  
entre España y el Mercado Común, ya mejor llamado «Comuni-  
dad Europea», nuestro ministro de Asuntos Exteriores, señor Ló-  
pez Bravo, tras el acto de la rubrica, pronunció el discurso de  
ritual, todo él digno de elogio, tanto por la concreción como  
por el acierto de sus conceptos; pero hay un párrafo que entra  
precisamente y con alto mérito en esa categoría de resaltables.  
Es el siguiente:

«En la Europa que se une, lenta pero seguramente, España  
se siente presente. Cada uno de nuestros pueblos necesita de  
los demás; pero es que, además, el mundo occidental, y con-  
cretamente Europa, no sabrán sobrevivir y llenar sus responsa-  
bilidades frente a una situación interna sociológicamente tan  
confusa como la actual y frente a un tercer mundo sediento de  
cultura y de justicia, si no es aunando nuestros medios y nues-  
tros esfuerzos, tan ridículamente pobres —considerados nacio-  
nalmente— en comparación con la talla de los retos y de los  
objetivos que se nos presentan como ineludibles».

Ese párrafo es, sobre todo, muy oportuno, ya que a fuerza  
de hablar y de escribir sobre los productos que serán afecta-  
dos, unos para bien, otros para no tan bien, por el acuerdo de  
referencia, se ha llegado generalmente al convencimiento de que  
el tal acuerdo es un simple tratado mercantilista, un «negocio»  
como otro cualquiera internaciones, tendente exclusivamente a  
facilitarse mutuamente el intercambio de bienes materiales.  
Sin más alcance. Sólo un tratado, digamos, entre «tratantes».

En ese párrafo, libre de polvo y paja, es decir, sin retórica  
ocultista ni emperifollada, el señor López Bravo da exacta idea  
de la trascendencia de ese acuerdo, que si en verdad tiene su  
importancia en lo económico, en este aspecto alcanza su dimen-  
sión verdadera sólo en cuanto es un paso firme —el primero,  
pero firme— para la integración de España, en todos los aspec-  
tos, en la Europa, a la que pertenece por imperativo geográfico  
y por miembro principal en la formación histórica y cultural de  
la misma. Uno de los destinos de España en lo universal es, por  
naturaleza y civilización, servir esos ineludibles destinos que  
en lo universal Europa tiene y que no puede volver a cumplir  
—como corazón espiritual y cerebro del mundo— si no alcanza,  
sobre fronteras nacionalistas, una unidad política, cultural-cien-  
tífica y económica.

Ahí está toda la gran trascendencia del tratado preferencial  
que se ha firmado en Luxemburgo. La mini-Europa de los «Seis»  
ha cumplido su misión inicial y se ha desbordado por imperati-  
vos del devenir de este tiempo urgente en la tremenda encru-  
jada socio-política de la que depende ni más ni menos el im-  
perio de la civilización o de la barbarie. A esa Europa que se  
une, lenta pero seguramente, como dice nuestro ministro de  
Asuntos Exteriores, se incorpora nuestra Patria y ayer mismo  
dio comienzo la gestión para el ingreso de Inglaterra, de la  
Gran Bretaña, la siempre «aislada», la que siempre se consideró  
extraeuropea y que con los países del continente no tuvo más  
que tratados y alianzas militares parcialistas tendentes tan sólo  
a impedir la supremacía de una nación que pudiera hacer som-  
bra a su ido imperio. Ese ya probado deseo de Inglaterra de,  
truncando su tradicional política exterior, ser «europea», es la  
más fehaciente muestra de que no tardará en realizarse el viejo  
ideal de Carlomagno, de Carlos I de España... de una Europa  
unida compatible con las especiales idiosincrasias de los dis-  
tintos países que la componen, como compatibles son las de  
las regiones en la unidad de las naciones.

### SANTAREN

## ILUSTRE SOLAR DE «TEJADA»

### RECTIFICACION

La fecha de recepción como diviseros  
del Solar de Tejada será el día 26 de septiem-  
bre de 1970 en lugar de la del 22, en que es-  
taba anunciada.

El Alcalde,  
JESUS LARIOS

## «LA ESTELLES», S. A. DE AUTOMOVILES

Pone en conocimiento del público que, a partir del día 2 de  
julio próximo, se reanuda el servicio CALAHORRA-SAN SEBAS-  
TIAN, diario, circulando incluso domingos y festivos, con salida  
de Calahorra a las 15,30 horas, y de San Sebastián, a las 8.  
Estella, 30 de junio de 1970.

### LA EMPRESA

## Caja Hispana de Previsión

Compañía Capitalizadora S.A.  
Fundada en 1929  
Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42  
EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA  
Capital: Ptas. 75.000.000,00  
Reservas al 31 de diciembre de 1969: Ptas. 1.820.027.775,95  
Títulos de Ahorro amortizados por su valor nominal

En el sorteo celebrado el día 30 de junio de 1970,  
M. A. Y. — F. O. K. — W. N. M. — O. L. J.  
E. T. N. — O. V. C. — B. C. N. — R. I. LL.  
Capitales pagados por sorteo: 303.938.000 pesetas,

Oficinas en LOGROÑO:  
Vara de Rey, 13; 1.º C - Teléf. 21 40 85





# LOGROÑO: CIUDAD

## MEDALLA DE PLATA AL MERITO EN EL TRABAJO

### Don Pedro: 57 años sin descanso



Anoche, a las diez, se impuso la Medalla al Mérito en el Trabajo a don Pedro Balda Bengoa. Cincuenta y siete años de trabajo ininterrumpido bien merecen esta distinción.

Charlamos un rato largo con don Pedro y nos contó infinidad de detalles curiosos que no podemos transcribir íntegramente. Don Pedro Balda es un vejete simpático, alegre, trabajador, menudo y vivaracho que evoca sin cesar tiempos preteritos.

—¿Cuándo entró usted a trabajar en esto del calzado?  
—El día trece de febrero de mil novecientos catorce. En todo este tiempo, no he faltado ni un sólo día al trabajo.

—Dependiente de calzado durante cincuenta y siete años; una experiencia aleccionadora. ¿Qué cualidades cree usted que ha de tener un trabajador de esta rama?  
—Sobre todo, paciencia. Paciencia y simpatía. Antes, era necesario conocer el género y conocer al cliente, sus gustos quiero decir. Hoy ha variado mucho todo esto. Actualmente el público compra lo que quiere y no le importa lo que pueda decirle el dependiente.

—Usted que ha conocido dos épocas podrá decirnos las diferencias que se notan entre los públicos de antes y de ahora...  
—Antes el público se calzaba por necesidad. Hoy lo hace por vicio. Con un par, había para un año en el peor de los casos. Hoy es frecuente que se gasten un dos o más por temporada.

—Vamos a hablar de precios...  
—Las diferencias son importantísimas. En el año catorce el mejor par de zapatos de caballero valdría lo más veinte pesetas. Los de señora, unas doce. Los borreguiles de campo, que eran los más vendidos, valían nueve pesetas. Había pares de niño que andaban en una peseta o poco más.

—Hemos observado que usted se vuelve continuamente hacia atrás: ¿quiere contarnos los sucesos más importantes de su vida?  
—Entré a trabajar a los trece años. Entonces los dependientes formábamos parte de la familia con la que trabajábamos. Vivíamos en régimen de "internado". Yo vivía con la familia Ochoa. Me casé y viví, aun así, en la misma casa. He tenido doce hijos, de los que me viven ocho. He trabajado para darles una salida buena a todos ellos. Creo que lo he conseguido. Tengo setenta años y me voy a jubilar dentro de unas semanas o dentro de unos días. Y sabe usted, esto de la jubilación es la antesala de la muerte; pero qué le vamos a hacer... Ahora acaban de concederme una Medalla al Mérito del Trabajo. Tengo un telegrama del ministro. ¡Qué vueltas da la vida...!

El telegrama lo firma Licinio de la Fuente, ministro de Trabajo, y dice textualmente "Con motivo festividad primero de mayo, le he concedido Medalla al Mérito en el Trabajo categoría plata. Enhorabuena y un abrazo".

Foto: HERCE

## Ayer, Pleno de la Diputación UHF: se declara de urgencia la adquisición del equipo técnico

Sesión tranquila, rápida, sin interrupciones apenas. A las doce y cuarto, se sentó el presidente, don Rufino Briones Matute, en el salón de sesiones y, con él, los diputados San Baldomero, Achútegui, Arzubialde, Bustamante, Muñoz, Cerdón, Amigo, Gracia, Iñiguez y Cañas.

Aprobada el acta de la sesión anterior se pasó al orden del día. Hubo por encima del resto, dos acuerdos fundamentales. Ya tienen ustedes noticias del deseo, expresado en el Instituto de Estudios Riojanos, de modificar su reglamento. Así se ha hecho, apareciendo una nueva figura: la del promotor, en la persona de don Francisco Rodríguez Maimón.

El segundo punto encierra un amplio eco popular, como es la esperada puesta en

marcha del repetidor del UHF para nuestra provincia. El presupuesto está aprobado en la cifra de 5.306.500, de las que un millón y medio aporta la Diputación de Navarra. Una vez terminadas las obras se está a la espera del material técnico. El asunto fue declarado de urgencia, con el fin de su bastarlo lo antes posible. Es una buena noticia para todos. La Rioja Alta y Logroño capital engancharán de Herrera, cuya financiación corresponde a Alava.

El resto de los acuerdos más importantes fueron éstos:

—Fallo del Jurado del con-

curso «Cruz Blanca» en favor de don Alejandro Narvaiza Rubio. El segundo premio fue para don Alfredo Ruiz.

—Subvención para piscina municipal que se inaugura-

rá en Nájera, con motivo del «Día de la Provincia», en 750.000 pesetas.

—Quinientos mil pesetas para la Escuela Profesional de Arnedo, a pagar en dos anualidades de 250.000 cada una.

—Subvención a la Delegación Provincial de Deportes para la campaña de promoción deportiva, de 10.000 pesetas.

—Tres mil quinientas pesetas —para una pista polideportiva— a las Esclavas del Amor Misionario de Alvaro.

—Dos mil pesetas a la «Peña Pelotazale», de Haro para el frontón.

—Se aprueban las bases para la provisión de una plaza de ayudante de obras públicas.

—Se aprobaron las certificaciones de obras en los Ayuntamientos de Huérca-

nos, San Millán de Yécora, Aldeanueva de Ebro, Cornago, Herce y Haro, así como las obras en el camino vecinal de Logroño a Mendavia, por un importe de pesetas 552.499, a favor de don Félix Andrés Martínez. También se aprobó el de Alvaro a Castejón.

—La certificación de obras de reconstrucción del puente de Ochánduri y redacción del proyecto quedó en 267.709.

—Se aprobó la admisión de pliegos para el concurso-subasta de construcción del nuevo hospital psiquiátrico a favor de la empresa «Comsa».

—Dos proyectos de línea eléctrica para centro emisor de TVE, en Villoslada y San Millán de la Cogolla, pasan a urgencia para acometer inmediatamente las obras. La Corporación informó favo-

ramientemente el proyecto de variante de la carretera de Haro y el de Cenicero que tiene en estudio el Ministerio de Obras Públicas.

Por último, se hace pública la convocatoria de becas para el curso 70-71, con un total de 44 becas y cuatro medias, por un importe de 339.000 pesetas.

En el apartado de las felicitaciones se hizo constar en acta las siguientes: Comunidad del Monasterio de Valvanera, señor Torino, señor Aransay, Alvaro de Lapuerta y Club Deportivo Logroñés.

Al final de la sesión, el señor Bustamante dio cuenta de la creación en Alvaro de un patronato para promover la instalación de un colegio menor y una escuela de Formación Profesional, ofreciendo la presidencia al señor Briones Matute. Eso fue todo.

## Otra partida de 30 animales; y van...

# LA DIRECCION GENERAL DE GANADERIA SE VUELCA EN NUESTRA PROVINCIA

Ayer, a mediodía se llevó a cabo la entrega de quince sementales de ganado bovino y otros quince de ganado lanar. Presidió el acto el gobernador civil, al que acompañaban las priemras autoridades provinciales.

Los sementales distribuidos venían donados por la Dirección General de Ganadería, que de esta manera continúa en línea ascendente ayudando a la ganadería riojana. Fueron esta vez seis sementales de raza suizo parda y nueve de raza Hereford, en ganado bovino. Los seis pardos alpinos van destinados a zonas de colina y montaña, y su acción se realizará mediante parada protegida en régimen de estabulación o semiestabulación. Los Hereford, en número de nueve, se dedicarán a mejorar el ganado vacuno en régimen de pastoreo. Estos nueve sementales Hereford vienen a incrementar el número. Son ya trece de esta raza los que ha cedido la Dirección General de Ganadería a nuestra provincia.

La talla es menor en este tipo de ganado que la de los sementales serranos, pero eso no significa que vayan a ser menos rentables, pues no es difícil que lleguen a sobrepasar el 60 por 100 del rendimiento a la canal en los animales engordados.

Los sementales de ganado lanar, quince, son de raza Manchega y de una calidad comprobada. Con estos quince nuevos sementales el nú-

mero asciende a ciento treinta cabezas las que vienen sirviendo, en régimen de Parada Protegida en toda la provincia.

En el acto de entrega, las autoridades que dirigieron la palabra a los ganaderos, insistieron todos en lo mismo: es necesario cuidar y aún mimar a estos animales. De este cuidado y la calidad de los sementales de-

pende en gran parte la evolución de la cabaña provincial. Con entusiasmo y con calidad la transformación puede ser espectacular y decisiva.

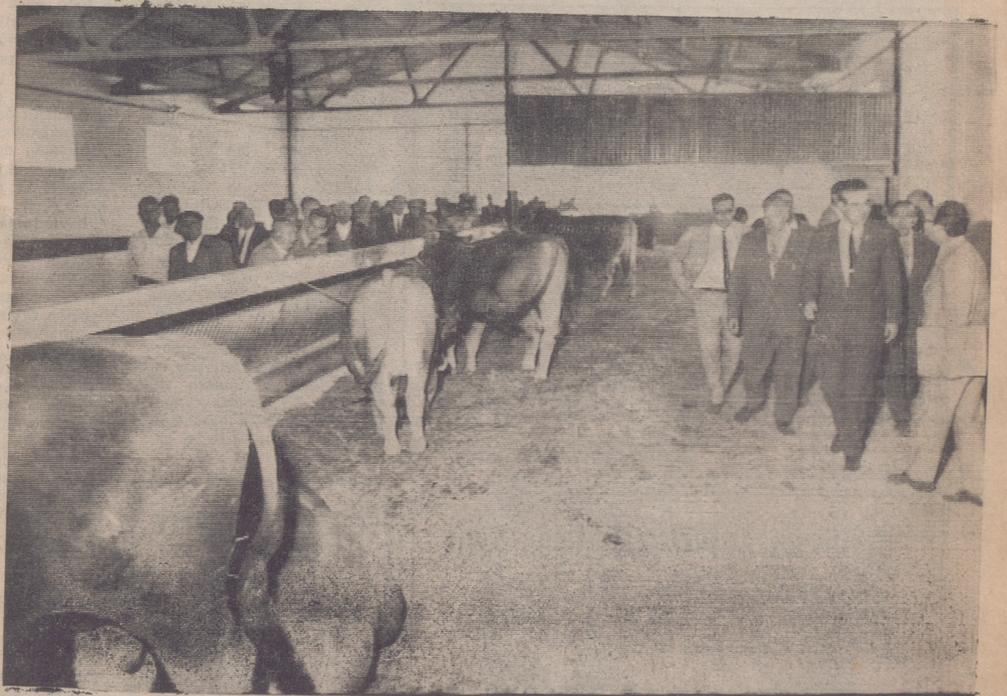
En las palabras con las que cerró el acto el gobernador civil hubo claridad y entusiasmo. Habló de un empeño bien concreto que es la mejora agrícola y ganadera de la provincia. Insis-

tió en la necesidad de la aceptación de nuevos métodos y técnicas modernas. Se dirigió a los ganaderos y les recaló la necesidad de formarse en los métodos nuevos y dejar a un lado las costumbres ancestrales que en no pocas ocasiones no conducen a nada. Les ofreció los conocimientos de veterinarios y peritos y terminó diciendo que, si los pro-

prios interesados no eran los primeros en poner interés, tanto él como los demás, podían darse por fracasados.

Con un aperitivo compartido, entre autoridades y hombres del campo, terminó este interesante acto que ayer, se celebró en la finca de La Gratera.

(FOTOS: HERCE)



# VENTANA A LA CALLE

Lo feo no está tanto, a veces, en la propia fealdad de las cosas, como en el hecho de que esa fealdad quede al descubierto, expuesta a la contemplación de las gentes.

Así como se dice —y es cierto— que "lo bueno, si breve, dos veces bueno", también podría afirmarse con bastante verdad que lo feo, cuando queda a la vista, además de ser feo, hace feo. Que aumenta de fealdad hasta hacerse doble, vaya.

El espectáculo de lo feo debe evitarse siempre que se pueda y, en todo caso, recatarse. Aunque se trate de algo pequeño o sin demasiada importancia.

Importancia que, por otra parte, depende en no pocas ocasiones de lo más o menos visible que quede la fealdad. Un grano de esos irritados y purulentos, por ejemplo, es siempre feo. Pero si el grano está, es un suponer, en la respetable pero recóndita región abdominal de cualquier digno ciudadano, no pasa nada, aparte las molestias que pueda experimentar el interfecto. Vamos, que el grano será todo lo feo que se quiera, pero no se ante- rra nadie. En cambio, ese mismo grano, encaramado sobre la punta de la nariz de una chica mona, adquirirá las proporciones de una auténtica catástrofe, no sólo para la legítima propietaria de la nariz, sino para cuantos, en circunstancias normales, gustamos de deleitarnos con el encanto de una nariz femenina traviesamente respingon- cilla.

Bueno; pues todo esto viene a cuento de que también Logroño —que no es por nada, pero resulta una ciudad

bastante agraciada y bien parecida— tiene su pequeño grano, y lo tiene asimismo en lugar descaradísimo ostensible y desde hace una barbaridad de tiempo.

Uno, la verdad sea dicha, ya se había dado cuenta —como todos ustedes, por supuesto— del forniculo ese que tanto afea uno de los puntos más céntricos y visibles —la punta de la nariz, como si dijéramos— de la capital. Ahora, a mayor abundamiento, nos lo señala un distinguido logroñés, en amable carta.

Se trata, sencillamente, del en otros tiempos popularísimo "Reloj Berjerón". Mejor dicho, de los restos mortales de lo que, hasta su fallecimiento, fue el reloj más representativo y celebrado de los relojes públicos logroñeses, restos que siguen ahí, al cabo de los años, colgados en su esquina de Bretón y Sagasta.

Reconozcamos que, dejar los difuntos así, a la intemperie y a la vista del público, está feísimo, sobre todo cuando el propio cadáver ya es feo como él sólo. Sin maqui- naria, sin agujas, hueco, vacío, el armazón del reloj —su esqueleto, su osamenta— carcomido y sucio, ofrece, día tras día, un año detrás del otro, un espectáculo de- plorable.

Además, y esa es otra, sus dos grandes esferas de vidrio, más muertas que "Carracuca", están ya malisima- mente mal encajadas en sus soportes. En cuanto sopla la menor rafaguita de viento, las esferas vacilan, tiemblan y resuenan de un modo francamente inquietante. El día que a Eolo le de por soplar algo más fuerte, está muy dentro de lo posible que a las susodichas esferas les de

por apearse en marcha, sin mirar quién pasa por debajo. Y, entonces, a ver.

Total que esos restos momificados del que un día fue distinguido y benemérito reloj público logroñés, además de rotundamente antiestéticos, no dejan de ser un peligro. Latente, pero cierto. Y los peligros latentes son, sin duda, los de peor índole. Ni se deciden a pasar de una vez de las amenazas a los hechos, ni nos permiten reposar tran- quilos.

Pues, hombre, no creemos que sea tan difícil descolgar ese cadáver del céntrico y transitado lugar en que viene mostrando su deplorable estado, para hacerle un entierro decentito y, sobre todo, definitivo.

Al cabo de los años, se lo tiene más que merecido.

— \* \* —



Otro caso atendido por la Hucha Popular.

Un envase de comprimidos de "Neuramina Forte", para un enfermo necesitado. Im- porte, ciento cuarenta y dos (142) pesetas.

De aportaciones, hemos recibido trescientas (300) recaudadas a los postres de una sim- pática cena celebrada por los veteranos del "Berceo". Agra decidísimos.

Con lo consignado, el fondo general, que ayer sumaba tres mil cuatrocientas treinta y dos (3.432) pesetas, pasa hoy a las tres mil quinientas noventa (3.590) pesetas.

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Aarón, Casto, Secundino y Julio. Misa de Feria.

### NATALICIOS

Juan Carlos, hijo de Ricardo Moreno Domínguez y María del Pilar Santamaría García; Juan José, de Maximiliano Jiménez Muñoz y María Isabel Sáez Laya; Fernando, de Jacinto Peña Hernández y Prudencia Pinillos Olazábal; Gustavo, de Aurelio Domínguez Sufategui y María Carmen Renedo Herreros; y María de los Milagros, de Hilario Sáenz de Inestrilla Martínez y María Julia Martínez Ezquerro.

### MATRIMONIOS

José Miguel Carbonell García con Julia Divina Ruiz García; José Luis Clavijo Gorrochategui con Pilar García Velasco; José Luis Ruiz Domínguez con Julia Lería Olmos; Francisco Javier Pérez Calvo con María Cándida Serrano; Antonio Javier Lerchundi Pérez con María Victoria Blanco Palacios; Francisco Javier Garrido Claval con Francisca Latorre Blanco; y Santiago Gil Ocón con María Estrella Latorre Barrio.

### DEFUNCIONES

Benigna Marrodán Herce, de 88 años, de Tudellilla, y Ceferina Marrodán García, de 76 años, de Tudellilla.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Don José María García Baquero Urbola, Héroes del Alcázar, 7, y don Jesús Del Campo Corcuera, Jorge Vi- gón, 22.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Estación Autobuses ...	220829	Cuerpo de Bomberos ...	211010
Español ...	212299	Cuerpo de Bomberos ...	221019
Murrieta ...	222626	Comisaría de Policía ...	211610
Gran Franco ...	222333	Ambulancia (Centro de	
Estación Ferrocarril ...	221060	Recuperación Virgen de la	
Guardia Civil ...	211310	Esperanza) 220400 214951	
Urgencia nocturno de la			
Guardia Municipal ...	211210		
Casa de Socorro y Policía			
RENFE ...	213856		
Cruz Roja (ambul.) ...	212425		
Cruz Roja (chofer) ...	222710		
Hospital Provincial ...	211410		
Seguro Enfermedad Resi-			
dencia Sanitaria ...	213600		
Servicio de urgencia calle			
Sagasta, 4 ...	223984		

### CUPON PRO CIEGOS

Número premiado ayer:

**6 4 1**

## EL TIEMPO

Máxima 26 grados, a las 18 horas. Mínima 13'4 grados, a las 2'15 horas. Media 19'7 grados. Presión atmosférica 730'1 bajando. Humedad relativa: Máxima 75 por ciento a las 7 horas, y mínima 56 por ciento a las 18 horas. Lució el sol 11 horas. Sale el sol a las 4'20 horas y se pone a las 7'28 horas.

## Don Francisco González Sarasa

Al cumplirse el segundo aniversario de su fallecimiento, su viuda, doña Petra Larios Romero, e hijos ruegan a sus amistades una oración por su alma. Al mismo tiempo, comunican que hoy día 1 comienza un Novenario de misas a las 12,30, en la Iglesia Catedral de Santa María de la Redonda, que serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

## Quincena Aniversario Casa Azul

Con motivo del 35 aniversario de nuestra apertura, hacemos 10% de descuento en todas sus compras durante nuestra quincena aniversario

**CASA AZUL**

## NUEVA RIOJA CELEBRA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS



En la mañana del pasado domingo, se celebró con numerosa asistencia, en el aula de cultura de la Caja Provincial de Ahorros de la convocada Junta general de accionistas de NUEVA RIOJA.

En el estrado se sentaron todos los miembros que componen el Consejo de Administración y, tras la lectura de la Memoria económica realizada por el secretario, don Rafael Montoya,

el presidente del Consejo, don Carlos Bon t, hizo una exposición detallada del estado actual de la empresa y de los planes de su futuro desarrollo.

## Jefatura Provincial y Local de Protección Civil

### Plan de autoprotección en

### «Fernández Hermanos»

Presidida por el gobernador civil, jefe provincial de Protección Civil, se reunieron en el salón de actos del Gobierno Civil en el día de ayer los jefes de los Servicios de las Jefaturas Provincial y Local de Protección Civil, a quienes afecta este ejercicio, así como el secretariado técnico de ambas Jefaturas, con el fin de realizar el juicio crítico del Plan de Autoprotección en la Fábrica de Calzado de Fernández Hermanos, S. A. La empresa estuvo representada por don Alvaro Fernández Agustino, y por el ingeniero jefe de Protección Civil de la fábrica don Eduardo Martínez de Pison Gaztelu.

Por el secretario técnico se expusieron los fundamentos del trabajo realizado, apoyados en la conveniencia de que los establecimientos industriales que, por su importancia y número de personal empleado, deban tener prevista la actuación en caso de siniestro, o ca-

tástrofe. Asimismo, que el relieve que se le da actualmente a la autoprotección, está basado en que ha variado el concepto de la defensa, debido a la realidad de los ingenios modernos y velocidades que alcanzan. Esto hace que la protección que antes se confiaba esencialmente al refugio, se sustituye por una nueva orientación para la protección de la población civil, por medio de los movimientos logísticos (evacuación y dispersión diaria); autoprotección y organización del socorro.

Seguidamente el jefe de la empresa razonó el plan llevado a cabo, partiendo de los fundamentos contenidos en la reglamentación de Protección Civil, y el porqué de la implantación de la autoprotección complementaria. Continúa con la descripción de la situación, emplazamiento y distribución de la fábrica y sus dependencias; medios de que disponen y abastecimientos para completar lo que se precisa para establecer la autoprotección; equipos de enlace, orden y socorro que se constituyen; material de transporte tanto para la evacuación, como para la dispersión cotidiana, pueblos elegidos para llevar éstas a cabo y por último, los planes complementarios que afectan a los factores administrativos, técnicos, financieros y de reparación y rehabilitación de trabajos.

## Visitas al gobernador civil

En el día de ayer, don Antonio Alge Pascual recibió en su despacho oficial las siguientes visitas:

Don Fernando Tejada Vélez, delegado provincial de la Vienda.

Don Antonio Bernabéu González, jefe provincial de Tráfico.

Dos Siro Cenicerros Vallejo, alcalde de Villoslada de Cameros.

Don Toribio Rubio González, teniente alcalde de Villoslada de Cameros.

## MESAS DE LIBRO EXTENSIBLES PARA COMEDOR Y SALAS DE ESTAR EN FORMICA

**Juan C. Ortiz**

VELEZ DE GUEVARA 8

Las MISAS que se celebren MAÑANA, día dos, a las OCHO de la MAÑANA, y el día CUATRO, a las NUEVE y MEDIA, en Santa Teresita. En Santiago, el día TRES, a las SIETE y MEDIA de la TARDE y el día CINCO, a las ONCE y MEDIA, serán aplicadas por el alma del Padre Angel Jalón Jalón (que en paz descanse), que falleció en accidente el día dos de julio de 1965. Su madre, doña Magdalena Jalón (Viuda de Jalón) y demás familia, agradecerán la asistencia.

## HACE 25 AÑOS

1 DE JULIO DE 1945.

### Inauguración del nuevo Palacio Consistorial de Calahorra

—Con toda solemnidad se inauguró la nueva Casa del Ayuntamiento de Calahorra, con asistencia de los gobernadores civiles de la provincia y el de Palencia, señor Frontera de Haro, anterior alcalde de la citada ciudad. El obispo de la diócesis bendijo el edificio hablaron el alcalde de la ciudad, Antonio Martín, y el gobernador, señor Martín Ballester.

—Tomó posesión de la presidencia del Colegio Oficial de Médicos de la provincia don Abundio Fernández Marrodán.

—En la prueba regional de Coros y Danzas de las Juventudes Femeninas, nuestra provincia alcanzó el segundo puesto en la clasificación.

—Después de un mes de estancia en Fuenterrabía, regresaron los ciento cuarenta niñas o niños de la Beneficencia Provincial, acompañados del administrador, señor Valluerca.

—En nuestra plaza de toros se celebró una becerrada haciendo su presentación el original "Limpias" y actuando Pelle Illera, pidiendo las llaves la raquetista Marique.

## HACE 50 AÑOS

### Afición logroñesa al fútbol

—En el campo del "Recreation" se congregaban diariamente buen número de aficionados sucediéndose constantes encuentros con los equipos militares de la plaza cuyos "onces" formados en su mayoría por jugadores de importantes centros deportivos de Cataluña y Guipúzcoa hacían que las luchas adquiriesen creciente entusiasmo.

—Terminó con buena puntuación los ejercicios de oposición para ingreso en el Cuerpo de Correos el joven logroñés Angel Sáenz Badillos.

—Dos individuos en porfia apostaron a que uno de ellos iba con los ojos vendados desde el bar "Torróntegui" hasta el de "El Chaval" y ganó el tapado sin vacilación alguna. ¡Si se sabría bien el camino!

Comenzó el mes de julio con temperatura agradable por lo general, aunque al mediar la noche llovió algo.

### Exámenes extraordinarios para la obtención del Certificado de Estudios Primarios

El día tres del mes de julio próximo, a las tres de la tarde, en el Colegio Nacional «Vuelo Madrid Manila», de la capital, calle República Argentina, sin número, se celebrarán exámenes extraordinarios para poder obtener el Certificado de Estudios Primarios.

Cuantos deseen presentarse podrán solicitarlo hasta el día dos, inclusive, del mismo mes, en las oficinas de esta inspección (Miguel Villanueva, 9, séptimo izquierda).

## Teatro Bretón de los Herreros LOGROÑO

VIERNES, 3 DE JULIO DE 1970. TARDE, 7.30. NOCHE, 10.40. Funciones en homenaje al GRAN CASINO, organizadas por la CIA PEPE EIZAGA, en colaboración con la SOCIEDAD ARTISTICA RIOJANA Y DANZAS DE S. F. 1.—Puesta en escena de la zarzuela

### «LA DOLOROSA»

2.—Fin de fiesta, con fragmentos de

### «LA DEL SOTO DEL PARRAL» y «LA ROSA DEL AZAFRAN»

Orquesta Integrada por VEINTE componentes. Localidades desde HOY, en taquilla, a PRECIOS POPULARES. Descuentos a Asociados al Gran Casino

# DEPORTES • DEPORTES •

## El Logroñés asistió a una misa de gracias en Santiago

El Logroñés remata su victoria con un paseo triunfal por nuestra ciudad, recogiendo las últimas felicitaciones que todavía se produ-

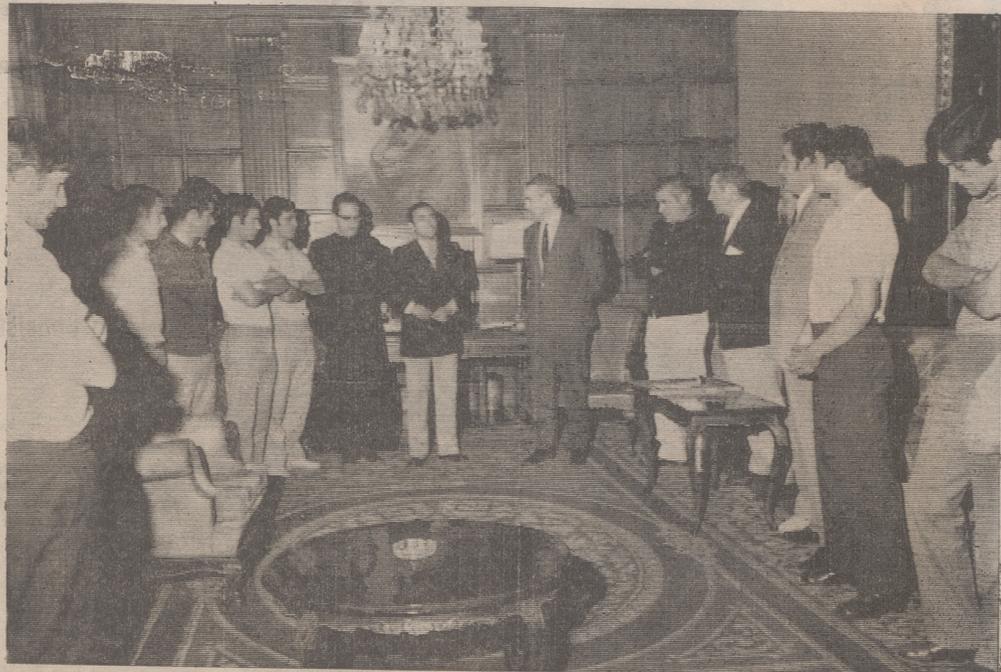
gan en abundancia. Como les informábamos, ayer tuvo lugar una misa de gracias en la iglesia parroquial de Santiago y, después, la planti-

lla blanquirroja se trasladó a la Diputación Provincial y al Gobierno Civil para saludar al presidente y gobernador. En ambos lugares se en-

tregaron insignias del club y hubo palabras de felicitación y, sobre todo, de aliento de cara a la próxima temporada.

Por la tarde, en una bodega de Villamediana, el equipo tuvo una chuletada para celebrar la despedida de solteros de Ocariz y Villanova.

Estos fueron los actos de ayer. A pesar de todo, por encima de las apariencias, está la «procesión» que corre por dentro. Nos encontramos ante un momento importante para el recién ascendido a Segunda. Ahora, con una labor sorda y oculta, se está trabajando muchísimo para evitar que el tiempo se nos eche encima, y poseer una buena plantilla para salir en el campo que corresponda, primer eslabón de la cuesta arriba. Va a haber cambios. Unos entrarán y otros se irán. No podemos hacer el ridículo en la próxima temporada ni ser ave de paso en esta Segunda División. Debemos, sobre todo, cambiar las estructuras y acomodarnos en una categoría donde se pega fuerte y donde no caben otras aspiraciones que las de seguir ascendiendo. Por ello hace falta una «infraestructura» en la que uno pueda moverse a gusto. Y esta «infraestructura» se está construyendo ahora, precisamente ahora, cuando todo parece que está en calma y el triunfo sabe a gloria y se saborea con más ganas.



El delegado provincial de Deportes, don José Arrieta San Miguel, presentó el Deportivo Logroñés al gobernador civil. — (Foto Herce)

### DE ACTUALIDAD

## EL ASCENSO SUPONE UN CAMBIO INTEGRAL

Tras el ascenso a Segunda División, ha llegado para los directivos logroñesistas, mejor dicho para los técnicos, decidir el futuro blanquirrojo, poniendo en práctica una nueva planificación de cara a esa Segunda División, que supone para el Logroñés su máxima categoría adquirida dentro de su historial. Y decimos su máxima categoría porque hasta la fecha, el Deportivo Logroñés ha militado en Segunda División, pero nunca encuadrado dentro de esta categoría en un grupo único como lo va a hacer la próxima temporada.

El momento es muy delicado, pues el ahora prescindir de muchos de los que han llevado al equipo a la categoría superior resulta penoso, pero no cabe duda que es, a la vez, absolutamente necesario.

El fútbol de Segunda División es muy distinto al de Tercera y ello requiere un nuevo sistema y una plantilla muy distinta a la que hasta ahora ha militado en el Club.

Recordamos al efecto que la última vez que el Logroñés consiguió ingresar en Segunda División, uno de los principales errores lo constituyó el hecho de renovar contrato a la mayor parte de los jugadores que habían logrado el ascenso y que luego demostraron que no estaban capacitados para lograr una buena liga en Segunda, volviendo el equipo a Tercera División de la que nuevamente se ha logrado salir para reingresar en una Segunda que resultará ahora mucho más difícil que entonces.

De ahí que nuestro comentario de hoy gire en torno a esta importante cuestión que, repetimos, será muy difícil para los técnicos, pero que deben afrontarla con ese cariño que saben poner en las cosas del Club, dejando a un lado sentimentalismos que no conducen a nada favorable para la marcha del actual Logroñés que debe ser la de asentarse en Segunda División sin olvidar metas superiores.

Han empezado ya los nuevos fichajes y esperamos que de un momento a otro se de a conocer la situación de la plantilla actual, de una parte para satisfacción de los componentes de la misma que deben saber como quedan, sobre todo los que se tengan que marchar, y de otra para satisfacer la curiosidad de los aficionados que ya están pendientes del futuro blanquirrojo.

J. M. FERNANDEZ

Zósimo GARCIA

## RINCON DE NOTICIAS

### CACHICHA, EN LOGROÑO

Se encuentra en Logroño —que a fin de cuentas es su segunda patria chica— el exblanquirrojo Cachicha, a su regreso de Salamanca, en cuyo equipo titular ha venido figurando durante la recién terminada temporada.

Cachicha nos expresó su contento por el ascenso del Logroñés, y en cuanto a sus planes, ya que ha terminado su compromiso con los salmantinos, nos dijo que tenía en perspectiva varios contactos interesantes.

### PLENO NACIONAL: DIAS 8 Y 9

Los días ocho y nueve de este mes se celebrará en Madrid el Pleno de la Federación Española de Fútbol, donde se tratarán, entre otras cosas, de la formación de los grupos de Tercera División.

En esas mismas jornadas se tratará de la reestructuración de las distintas categorías de árbitros.

### FICHAS A DISPOSICION DE LOS CLUBS

Se hallan a disposición de los equipos de nuestra Federación los documentos de inscripción

(fichas) para la próxima temporada.

### FORZADO DESCENSO DE UN EQUIPO DEL OBERENA

Se rumoreaba que el Oberena estaba haciendo gestiones para mantener en Primera Regional a los dos equipos (el descendido de Tercera y el que tenía ya en la categoría), pero según

nos informan eso no será posible por lo que deja su forzado descenso a Segunda Regional un hueco más para los equipos promocionistas en el ascenso.

### PELOTA

## Madrid y Echave XI vencieron a Del Val II y I (22-18)

Ayer, en Zumaya, Madrid y Echave XI, que disfrutaban de medio cuadro de ventaja en el saque, vencieron a Del Val II y I por 22-18.

Resultado un partido muy bonito, aunque «Moi» estuvo más flojo que en partidos anteriores, donde venía actuando con gran acierto.

Después, Erostarbe y Rioja vencieron por 22-13 sobre Oreja III y Saizar.

### EN SENTESEBAN

Victoria de los navarros Ezcurrea y Lajos, en Sente Sebastian, sobre los azcoitanos Tapia II y Andueza III por 22-10.

El mismo resultado, a favor de Oreja II y Echeandia, se dio en el segundo partido, frente a Arocena y Alegria.

### PARTIDOS PARA HOY

Esta noche, en Vergara, Barberito I y Tapia I frente a Pirola y Nalda II. Pascual y Berasaluce contra Iribar y Martínez.

En Irún, Arriola y Ayerbe contra Eguiguren y Carretero. Vergara y Ecnave X contra los hermanos García Arriño.

### NUEVO TORNEO EN CANTABRIA

La Sociedad Cantabria organiza un torneo de paleta con pelota de goma entre sus asociados, formando las categorías primera, segunda, juveniles e infantiles, dando comienzo el día diez de julio.

Las inscripciones —que deberán acompañar con la tarjeta de jugador federado— se reciben hasta el día seis.

EDUARDO

## TROFEO PRIMAVERA

# Entrega de premios



Grupo de pelotaris semifinistas y finalistas en la modalidad de paleta, que terminó con el triunfo de

Pelarda Botaya, en la final, ante la pareja Est ban-Matias. El momento recoge el ac-

to de entrega de trofeos, presidida por don Pedro Moragues, presidente del Tiro

Olimpico Nacional de Logroño. (Foto SALVA)

## CONFIENOS EL SUELO DE SU PISO

SOMOS ESPECIALISTAS Y LE BRINDAREMOS LA MEJOR SOLUCION

**zapata**

Chile, 13 - Tfnos. 21 39 09 - 22 32 95 - LOGROÑO  
Distribuidor y colocador de SINTASOL, CEFLEX, FLEXOL, SINTAMUR, parkés tropicales y de importación. Revestimientos, moquetas.

Con los suelos ligeros SINTASOL, FLEXOL y CEFLEX fabricados por CEPLASTICA.

## BALNEARIO DE PARACUELLOS DE JILOCA

Temporada de 1970

ENFERMEDADES DE LA PIEL y VIAS RESPIRATORIAS

A 3 kilómetros de CALATAYUD  
Teléfono 1

Abierto de 15 junio a 30 septiembre

### STOMALIX-3

Triple concentrado antiguo Elixir Estomacal

Para su dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, y en las molestias del

**ESTOMAGO e INTESTINOS**

Consulte a su Médico CPS-473

OTROS PREPARADOS  
REUMATOL-DERMOGRAMIN - TYROPREDIN-PURGATINA

Laboratorios SAIZ DE CARLOS SERRANO, 30

## URTAÍN ESTUVO AYER EN LOGROÑO

### «MI PRINCIPAL LESIÓN HA SIDO EL CANSANCIO»

José Manuel Ibar «Urtain» estuvo ayer en Logroño. Su presencia era motivada por la inauguración de un nuevo hotel en nuestra ciudad: el Hotel «El Cortijo», situado en la carretera del mismo nombre. El acto resultó muy brillante y a él asistieron las primeras autoridades provinciales y locales y representaciones. En cuanto al aspecto deportivo se refiere, la presencia del campeón europeo de los pesos máximos causó verdadera sensación. Firmó autógrafos y posó ante las numerosas cámaras que no se cansaron de fotografiarle.

El «morrosko», Urtain, campechano y muy abierto, entabló conversación con todos correspondiendo a los saludos. Llevaba un traje beige y una corbata de «cachemir». Sus facciones nos hablaron muy claramente de que el último combate sostenido con Jurgen Blin había sido duro. Pero su constitución física ha intervenido poderosamente para que la recuperación se produzca con gran rapidez.

José Manuel Ibar «Urtain» se presta a cualquier tipo de preguntas. El puesto conseguido, a base de victorias en el deporte de las doce cuerdas, lleva consigo la popularidad y, aunque hace poco tiempo que posee el título, Urtain puede considerarse como uno de los deportistas españoles más populares.

En el momento de tomar el «lunch», ofrecido por el Hotel «El Cortijo», nos contaba que era la segunda vez que visitaba Logroño.

—Hace poco estuviste en Alfaró...

—Sí, pero me refiero a Logroño capital. Hace unos tres años estuve visitando la ciudad y hoy es la segunda vez.

—¿Vas a estar aquí mucho tiempo?

—Ya me gustaría, pero tengo que marcharme a Madrid sin falta.

—¿Para los entrenamientos?

—Tengo que realizar diversas gestiones. Los entrenamientos comenzarán posiblemente el día ocho o el diez de este mes de julio.

—¿Qué planes tiene Urtain? me refiero a los planes inmediatos.

—Descansar, sobre todo descansar. Luego iniciar los entrenamientos para un combate en San Sebastián que realizaré a finales de este mes.

—¿A qué obedece su presencia en esta inauguración?

—Soy amigo de los dueños.

—En cuanto al pasado combate con Blin... ¿no te parece que conseguiste seguir con el título europeo, pero que se desmoronó el gran mito de Urtain?

—Quien tiene que decir si ha caído el mito de Urtain es la opinión del aficionado, puesto que ellos son los que crearon este mito. Eso no es cosa mía, a mí me lo han puesto.

—¿Te cansa la popularidad?

—La popularidad cansa a veces. Pero es bonita, da muchas satisfacciones.

José Manuel lleva la mano izquierda vendada. Le preguntamos si se trata de uno de los recuerdos del último combate.

—No. Tenía un quiste entre los dedos pulgar e índice. Después del combate me lo quitaron. Me han puesto dos puntos de sutura, pero no tiene importancia ni relación con el boxeo.

—Entonces... han desaparecido las lesiones.

—La lesión más considerable del combate con Blin es el cansancio. Esta es la principal lesión.

—A reponerse, pues.

ZOSIMO GARCÍA



## El Yagüe, en un gran partido, venció al Castillo (2-1)

Para conocer el destino del Yagüe con miras a la próxima temporada, los de la popular barriada logroñesa tenían que ventilar los minutos pendientes de su encuentro con el Castillo, de Miranda de Arga, minutos que quedaron por jugar al retirarse el equipo navarro, alegando que no había fuerza pública en el encuentro que ambos disputaban en Logroño.

La Federación Navarra, después de muchos dimes y diretes, decidió como terreno neutral el campo de San Andrés, de Estella. Aquí, con un ambiente muy raro y en medio de una gran tensión por parte de los seguidores de ambos equipos, se jugaron los 65 minutos que faltaban por disputar, al término de los cuales se llegó con la mercedísima victoria del Yagüe por dos goles a uno, consecutivos todos ellos en el se-

gundo tiempo.

El partido fue muy bien jugado por ambas partes y, pese a encontrarse a estas alturas de la temporada, los equipos demostraron una excelente puesta a punto, si bien fueron los de la barriada los que llegaron más enteros a la última fase del partido y de ahí su victoria, que pudo ser más holgada.

El primer gol fue conseguido por Pedro al rematar de manera certera un saque de esquina anzado por Gutiérrez. Empató el Castillo cuando faltaban 10 minutos para el final, siendo a partir de ese momento cuando el Yagüe pondría cerco sobre el marco, que defendía muy bien por cierto, Julín, y entonces lo que tenía que venir llegó, aunque fuera a falta de sólo cinco minutos. Fue un gol de antología del interior zurdo Amutio, que culminaba de esta forma su

gran actuación de toda la tarde.

Con este triunfo, aunque con el empate también le bastaba por su mejor «goal-average» con el Loyola, el Yagüe asciende a Primera Regional, en cuya categoría jugará la campaña venidera.

Dirigió con mucho acierto el colegiado señor Asarta, ayudado en las bandas por Borobia y Martínez, siendo éstas las alineaciones de los equipos:

CASTILLO: Julín; Muruzábal, Virto, Andión III; Benito, Vicente; Elizalde, Jaurieta, Paco, Andión II y Bueno.

YAGÜE: Alberto; Chimbo, Martos, Amador; Montoya, Pedro; Torres, Ribera, Josián, Amutio y Gutiérrez.

A los 37 minutos de la primera parte sería expulsado el jugador Muruzábal, del Castillo, por insultar al árbitro.

UTRERITA

Por sólo 77 pts. la nueva AKS CITROËN transporta 400 Kgs. a 100 Kms. de distancia



CITROËN   
prefiere lubricantes TOTAL

Sólo la furgoneta AKS CITROËN puede realizar esta proeza, gracias a que posee un potente motor de 21 CV que, sin embargo, tan sólo consume, a plena carga, 7 litros por 100 Km.

Todo son ventajas en la AKS CITROËN. No paga impuesto de lujo. Está prácticamente exenta de averías. Sus gastos de entretenimiento son casi inexistentes. La carrocería, bulonada al chasis, evita que las cuentas del planchista sean cada vez una sorpresa. La suspensión exclusiva CITROËN protege la carga más frágil por los caminos peores. Además, la doble puerta trasera de 1 m.<sup>2</sup>, y la caja de paredes lisas sin espacios perdidos, proporcionan una magnífica accesibilidad a la carga.

La AKS CITROËN es una excelente compañera para los fines de semana. Los dos cómodos asientos suplementarios en opción, las amplias ventanillas laterales y su atractivo

salpicadero, hacen de la AKS CITROËN un verdadero y confortable turismo que usted disfrutará en los días de descanso.

Haga sus cálculos y se convencerá junto con millones de usuarios en todo el mundo de que la AKS CITROËN ofrece el Km/transporte más económico del mercado y sólo cuesta 89.900 Ptas. F.F.

Visite a su agente CITROËN más cercano que le informará ampliamente y le ofrecerá la ventaja de los pagos aplazados a 36 meses.

Primer constructor nacional de furgonetas  
Ruego me envíen, sin compromiso, amplia información sobre la AKS-400. N. R.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

CITROËN Doctor Esquerdo, 62 - Madrid (2)  
Badal, 81 - Barcelona (14)

## TOUR DE FRANCIA

### Sin cambios notables en la general

Zubero, primero en el «Gran Premio de la Montaña»

LISIEUX, 30. (Del enviada especial de «Pyresa», Poirriño). — Bajo ligera lluvia salen 147 corredores. Y apenas han cubierto 500 metros se destaca Grosskost y le sigue Spruyt. La escapada es anulada en el kilómetro 14, tras llevar 40 segundos.

A los 16 kilómetros saltó Riotte, corriendo la misma suerte su intento, tras rodar seis kilómetros con medio minuto de separación.

A los 30 kilómetros se forma un grupo de 14 hombres en cabeza con Labourdette, Bengels, Jotti, Vasseur, De Witte, Antheunis, Leblanc, Nassen, Lievens, De Bie, Huysmans, Genet, Ocaña y Den Hartog, pero son absorbidos en el km. 42.

47 kms: Se destacan Cateau y Zubero, que llevan 2-40 en el kilómetro 55.

58 kms. Cota de Chateau. Pasa primero Zubero, con Cateau a rueda. A 3-50, Guimard, Letort y Polidor, al frente del pelotón.

En cabeza del pelotón se forma un grupo de veinte corredores, entre los que están Janssen, Wolfigshohl, Zoetemelk, Guimard, etc. Merckx dirige la contraofensiva y los absorben.

100 kms. Tras unos contactos de salida en el gran pelotón, éste rueda en calma. Y la ventaja de Zubero y Cateau es de 8-05 en este instante.

108 kms. Han aumentado la separación a 11-45, máxima ventaja que obtendrían en su escapada. Se registra una caída de unos treinta corredores, entre los que figuran Nemesio Jiménez, Van den Bosche, Agostinho, el alemán Wolfshohl... Los más perjudicados resultan Pechian y Tamazzio, que han

de abandonar y llevados en la ambulancia.

118 kms. Reacciona el pelotón y va reduciendo la ventaja. La cota de la Reteria es cruzada por Zubero en primera posición, seguido de Cateau. A 11-05 pasa el pelotón con Merckx, Hoban, Schecfi y Ocaña al frente.

156 kilómetros. La diferencia entre los fugados y el resto es de 1-48. Y en la cima de Pont de Oully vuelve a ser primero Zubero, delante de Cateau.

164 kilómetros. Abandona Armani, y Zubero y Cateau son cazados por el pelotón conducido por Zilioli.

201 kms. Agostinho, con Mori, De Bie y Serpenti entran en el pelotón, tras una caza de 90 kilómetros a consecuencia de la caída.

209 kms. Ataca Dangul-laume, a 20 kilómetros de la llegada. Coge 15 segundos de avance y responden Van Springel, Ocaña, Pintens, Merckx y después de Vlaeminck, Janssen, De Witte, Zoetemelk, Michelotto, Godefroot, Poulidor, T. Pettersen, Zilioli. Estos 15 hombres cubren los últimos kilómetros con 45 segundos sobre el resto.

229 kms. Cerca de la meta, en cuesta, se destacan Van Springel, De Vlaeminck, Godefroot y éste les rebasa, ganando la etapa.

239 kms. Cerca de la meta, en cuesta, se destacan Van Springel, De Vlaeminck, Godefroot y éste les rebasa, ganando la etapa.

#### CLASIFICACION DE LA ETAPA

LISIEUX, 30. (Afil). — Clasificación de la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, disputada hoy entre Rennes y Lisieux, sobre 234 kilómetros:

- 1.—Gudefroot 5:26.47
- 2.—De Vlaeminck 5:26.57
- 3.—Van Springel 5:27.02
- 4.—Janssen id.
- 5.—Merckx id.
- 6.—Zilioli id.
- 7.—Poulidor id.
- 8.—Van Neste id.
- 9.—Zoetemelk 5:27.12
- 10.—Pintens id.
- 11.—Michelotto id.
- 12.—De Witte id.
- 13.—Pettersen id.
- 14.—Ocaña 5:27.18
- 15.—Danguillaume 5:27.21
- 16.—Vienen 5:28.04
- 17.—Van Ryeckegem id.
- 18.—Doman id.
- 19.—Guimard id.
- 20.—Den Hartog id.

#### CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Zilioli, 19-28-48
- 2.—Merckx, a 4 segundos
- 3.—Janssen, a 27
- 4.—Godefroot, a 29
- 5.—De Vlaeminck, a 45
- 6.—Van Springel, a 46
- 7.—T. Pettersen y Raymond Poulidor, a 1-06
- 9.—Zoetemelk, a 1-07
- 10.—Ocaña, a 1-08

#### ZUBERO, PRIMERO EN LA MONTAÑA

Puerto de Chateau: 1.—Zubero, 3 puntos. Cateau, 2 puntos, en el mismo tiempo.

3.—Guimard, un punto, a 3-50. Puerto de la Raterie: 1.—Zubero, 3 puntos. 2.—Cateau, 2 puntos mismo tiempo.

3.—Merckx, 1 punto, a 11-05. Puerto del Pont Oully: 1.—Zubero, 3 puntos 2.—Cateau, 2. id. 3.—Merckx, 1. a 40".

La clasificación general del Gran Premio de la Montaña es la siguiente:

- 1.—Zubero, 10 puntos.
- 2.—Ex aequo Ghisellini y Cateau, 6 puntos.
- 4.—Jotti, 5.
- 5.—Guimard, 4.
- 6.—Ex aequo Van der Bergh y Wolfshohl.
- Agostinho, 3.

#### LA LESION DE TAMAZZIO

DAMFRONT, 30. (Afil). — Las radiografías practicadas al corredor italiano Tamazzio, en el hospital de Damfront, adonde había sido llevado para serle curadas las heridas que sufrió en una caída, han revelado fractura de la columna vertebral.

#### ANDRES SAIZ (KID ROMERO), ASPIRANTE OFICIAL AL EUROPEO DE LOS MOSCAS

ROMA, 30. (Afil). — La E. B. U. (Unión Europea de Boxeo) ha designado al púgil español Andrés Sáiz (Kid Romero) aspirante oficial para el campeonato europeo de los pesos moscas. El actual campeón es el italiano Fernando Atzori.



## CAJA PROVINCIAL DE AHORROS DE LOGROÑO

### Sorteos correspondientes al mes de junio de 1970



El pasado día 27 de junio, en el patio de operaciones de nuestras Oficinas Centrales, se procedió al anunciado sorteo del mencionado mes.

El acto fue presidido por el Director de la Institución, don Pablo García Uribeondo, al que acompañaban altos funcionarios de la misma, dando fe del sorteo el notario de Logroño don José de Granda y Martínez.

#### SORTEO ENTRE LIBRETAS ORDINARIAS E IMPOSICIONES A PLAZO FIJO

N.º ORDEN	PREMIO	N.º PREMIADO	OFICINA
1.º	UN COCHE SEAT 850 ESPECIAL ... ..	1.047.608	Alfaro
2.º	UN CHEQUE VACACIONES DE 40.000 PESETAS ... ..	538.410	Central
3.º	UN TOMAVISTAS SUPER 8 ... ..	829.460	Calahorra
4.º	UNA MAQUINA FOTOGRAFICA ... ..	682.556	Urbana 3
5.º	UN TOCADISCOS ... ..	834.621	Calahorra
6.º	UNA VAJILLA COMPLETA ... ..	882.011	Central
7.º	id. ... ..	1.139.121	Central.
8.º	id. ... ..	57.021	Alfaro
9.º	id. ... ..	856.740	Urbana 1
10.º	id. ... ..	477.774	Calahorra
11.º	UNA OLLA A PRESION ... ..	67.830	Cervera del Río Alhama.
12.º	id. ... ..	227.460	Urbana 2
13.º	id. ... ..	235.894	Urbana 3
14.º	id. ... ..	155.515	Ezcaray
15.º	id. ... ..	430.790	Rodezno
16.º	id. ... ..	584.243	Central
17.º	id. ... ..	260.916	Central
18.º	id. ... ..	156.019	Treviana
19.º	id. ... ..	130.648	Anquiano
20.º	id. ... ..	40.736	Autol
21.º	id. ... ..	1.152.317	Central
22.º	id. ... ..	683.212	Urbana 3
23.º	id. ... ..	80.056	Cornago
24.º	id. ... ..	99.088	Arnedo
25.º	id. ... ..	487.823	Alfaro
26.º	id. ... ..		

.....al 150.º—CIENTO VEINTICINCO PLANCHAS ELECTRICAS PARA TODOS LOS BOLETOS CUYAS CUATRO ULTIMAS CIFRAS SEAN 4.479.

#### RELACION DE PREMIOS CORRESPONDIENTES AL SORTEO DE AHORRO INFANTIL DEL MES DE JUNIO DE 1970

N.º ORDEN	PREMIO	N.º PREMIADO	OFICINA
1.º	UNA MOTOCICLETA ... ..	16.152	Arnedo
2.º	UN TRANSISTOR ... ..	20.275	Badarán
3.º	UN TOCADISCOS ... ..	8.990	Calahorra
4.º	UNA BICICLETA DE PASEO ... ..	8.269	Calahorra
5.º	UN TREN ELECTRICO ... ..	13.532	Cervera del Río Alhama
6.º	UNA CARTERA DE COLEGIAL ... ..	12.166	Alfaro
7.º	id. ... ..	25.463	Haro
8.º	id. ... ..	11.285	Alfaro
9.º	id. ... ..	27.042	San Asensio
10.º	UN BALON O UNA MUÑECA ... ..	26.739	San Vicente
11.º	id. ... ..	6.692	Los Molinos de Ocón
12.º	UN ESTUCHE DE DIBUJO ... ..	21.019	Anguiano
13.º	id. ... ..	6.577	El Redal
14.º	id. ... ..	28.494	Ribafrecha
15.º	UNA PLUMA ESTILOGRAFICA ... ..	37.702	Murillo de Río Leza
16.º	id. ... ..	5.356	Central
17.º	id. ... ..	20.523	San Millán de la Cogolla
18.º	UN BOLIGRAFO ... ..	25.992	Haro
19.º	id. ... ..	33.349	Urbana 2
20.º	id. ... ..	5.950	Central
21.º	LOTE LIBROS LECTURA ... ..	3.846	Central
22.º	id. ... ..	28.728	Villanueva de Cameros
23.º	id. ... ..	37.558	Uruñuela
24.º	id. ... ..	40.525	El Redal
25.º	id. ... ..	39.931	Los Molinos de Ocón

#### ADHESION DEL FUTBOL CATALAN AL CAUDILLO

BARCELONA, 30. (Afil). — El fútbol catalán ha acordado, en la Asamblea general celebrada hoy, dirigir un telegrama al Jefe del Estado poniendo de manifiesto su adhesión al Caudillo de España como primer deportista del país.

#### DEPORTES EN HARO

### Concurrencia en los partidos de pelota

El pasado sábado, en el Frontón Villa de San Ignacio, completamente abarrotado de público, que ha seguido con verdadero interés el campeonato local de pelota vasca, organizado por la Peña Pelotazale Jarrera, se jugaron los dos partidos correspondientes a las categorías primera y segunda.

Consiguieron el campeonato Aguirre y Pérez, que, en un bonito partido, ganaron por 22-19 a Santamaría-Barboto. En la segunda categoría quedaron campeones Calcesta y Villanueva, que dejaron en 15 para 22 a los hermanos Castrillo.

Al final, el primer teniente de alcalde, señor Viela, y varios representantes de las casas donantes de los trofeos fueron entregando éstos a los ganadores en las diversas categorías, entre los aplausos del público. También le fue entregado al señor Zúñiga un maravilloso marco, tallado en madera a mano por un artista local, cuyo nombre no recordamos.

El domingo, a las seis y media de la tarde, en el Frontón Municipal, con un lleno casi completo, Secristán y Titin ganaron por 22 a

20 a Maiz e Iruzubieta, en un partido muy igualado, que hizo pasar un rato muy divertido a los numerosos asistentes. Hubo también un segundo partido, entre aficionados locales, que careció de interés dada la categoría del que citamos anteriormente.

#### CICLISMO

A las once de la mañana del pasado domingo se celebró la prueba ciclista titulada V Circuito Viña Tondonia, patrocinado por el Ayuntamiento y Bodegas López Heredia y organizado por el Club Ciclista Harense. El público numeroso que presenció la prueba en su paso por la ciudad en las tres vueltas aplaudió con entusiasmo a los corredores, que pusieron tanto interés en la citada prueba.

La prueba correspondía a la categoría de aficionados de segunda y juveniles A y se presentaron 33 corredores pertenecientes a las provincias de Vizcaya, Burgos, Vitoria y Logroño, y su cronometración y organización en marcha, así como control de máquinas, correspondió a miembros de la Federación

Riojana de Ciclismo.

El resultado fue el siguiente: Primer premio, 1.500 pesetas y trofeo de la Cofradía de San Felices, fue ganado por Rafael Eguiría Tellería, de Bilbao, que hizo los cuarenta y cinco kilómetros de recorrido en una hora, diecisiete minutos y 28 segundos, y que también se adjudicó el premio de la montaña.

El segundo correspondió a José María Urquiola Mendiola, de Vitoria, y que hizo el recorrido en el mismo tiempo. Premio, 1.000 pesetas.

El tercero, a Santiago Pérez Vázquez, de Bilbao, que hizo el recorrido en una hora, 22 minutos y 21 segundos. Premio, 800 pesetas.

El cuarto correspondió a Julián Izquierdo Ibeas, de Burgos, en el mismo tiempo que el anterior, que recibió 700 pesetas.

El quinto, a Julio Ramírez Martínez, de Bilbao, que tardó el mismo tiempo y recibió 600 pesetas.

Y así hasta 32 corredores que terminaron la prueba, y que la han hecho a una velocidad media de 34'853 kilómetros p r hora

Demetrio OLMOS

# CINE ATENEA

Sala especial de  
Arte y Ensayo

## ¡AL FIN! HOY ESTRENO

La vida íntima de una joven madre

filmax  
PRESENTA



# HELGA

(el milagro de la vida)

RUTH GASSMAN · ASGARD HUMMEL  
LISE ZIELSTORFF · EBERHARD MONDRY

DIRECTOR  
ERICH F BENDER

V. O. con subtítulos - Mayores 18 años. Color  
EL DR. GERHARD DOERING, DE LA CLINICA  
GINECOLOGICA DE MUNICH, GARANTIZA  
QUE LA PELICULA NO ADMITE OBJECION  
ALGUNA DESDE EL PUNTO DE VISTA  
MEDICO-CIENTIFICO

## Fábrica de conservas

OCASION. En la mejor zona de la Ribera de Navarra, se alquila  
o se vende fábrica de conservas vegetales. Informes:  
Sancho el Sabio, 25, 1.º A. SAN SEBASTIAN. Telf. 15354

## Radio Rioja

7,58: Matinal Cadena SER.  
10,00: Aires del Ebro.  
12,00: Radiovariedades.  
1,10: Ecos de Haro.  
1,25: Cita con F. Pourcell.  
1,40: Canciones toreras.  
2,00: Aquí, Santo Domingo.  
2,10: Última canción.  
2,20: Panorama deportivo.  
2,30: Radio Nacional.  
3,00: El día de hoy.  
4,00: «Más allá de las estre-  
llas».  
4,30: Minutos para soñar.  
4,35 «La sangre de los Ybe-  
ron».  
5,00: Minutos alegres.  
5,05: «Los miserables».  
6,00: «La infame».  
7,05: «Los parientes pobres».  
7,45: «Tour» de Francia.  
8,15: Santo Rosario.  
8,30: Musical Estudio 3.  
10,00: Radio Nacional.  
10,45: Los superventas.  
11,15: El consejo del doctor.  
12,00: Buenas noches, Logro-  
ño.

## T. V. E.

\* SOBREMESA  
1,45: Carta de ajuste.  
2,00: Apertura y presentación.  
2,02: Panorama de actualidad.  
3,00: Noticias a las tres.  
3,30: Manos al volante.  
4,00: Embrujada. Hay: «Sam y  
Darrin van de viaje».  
4,30: Vuelta Ciclista a Francia.  
5,00: Nivel de vida.  
5,30: Hablemos de España.  
5,45: Cierre.  
\* TARDE  
7,15: Carta de ajuste.  
7,30: Apertura y presentación.  
7,32: Tarzán. Hoy: «El ejército  
de las cuatro» (II).  
8,29: Avances.  
8,30: Este planeta.  
\* NOCHE  
8,55: Esta noche...  
9,00: Novela. Hoy: «El ami-  
go».  
9,30: Telediario.  
9,55: Avances.  
10,00: Vuelta Ciclista a Francia.  
10,15: Remite: Maribel. Hoy:  
«Como de la familia».  
10,45: Ironside. Hoy: «Robo a  
petición».  
11,45: Aventura. Hoy: «Aventu-  
ra del Anapurna».  
00,15: Veinticuatro horas.  
00,30: Despedida y cierre.

## Radio Calahorra

9'05: Los santos de cada  
día.  
9'10: Orquestas madrugado-  
ras.  
9'20: Los días tienen su  
historia.  
9'30: Reina en el hogar.  
10'00: «La novelera»  
10'30: Radio Club.  
11'00: Cita en la mañana.  
11'15: Exitos de ayer.  
11'30: Hermana radio.  
12'05: Amigos oyentes.  
12'15: Pequeño concierto.  
1'00: Galería de éxitos.  
1'30: Ballenato.  
2'30: Radio Nacional.  
2'45: Pequeño concierto.  
3'00: Tarde joven  
5'00: Confidencias.  
6'05: España en su música.  
6'30: Pasarela de estrellas  
7'00: Concierto en la tarde  
8'00: Santo Rosario.  
9'00: La hora del camp.  
9'30: Club de abonados.

## El más FABULOSO reparto del cine español en un film SEN-SA-CIO-NAL

La DESNUDA realidad de una profesión en  
que la ROPA es, para muchos, el mayor  
obstáculo hacia el EXITO

El mundo de la publicidad, al DESNUDO



## HOY COLOSAL ESTRENO OLYMPIA

Y en grandioso reestreno, un film divertido, disparatado  
y descacharrante, con el que reirá como nunca

## «A la cumbre por las faldas»

(CinemaScope - MetroColor) Shirley Jones, Stella Stevens,  
Honor Blackman, James Booth y Lionel Jeffries  
De 4,30 a 12,30 - May. 18 años. - Sala perfumada por TORINO  
Estreno aprox.: 4,30-7,45 y 11. Reestreno, 6,00 y 9,15.

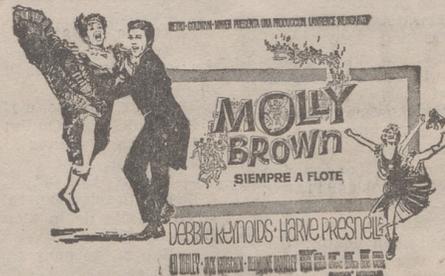
## ¡Mañana, jueves! MODERNO

¡Programa doble! TOLERADO

1.—Una maravilla cinematográfica «Metro Goldwyn Mayer» en  
TODD-AO en 70 mm.!

¡La película que constituye el máximo placer para NIÑOS y  
mayores, en un film exquisito, irónico, humano!

(EN TECHNICOLOR)



2.—El film sensacional «Metro» en Technicolor

## «Jack de diamantes»

George Hamilton, Joseph Cotten, Maurice Evans, Marie Laforet

BUTACA Y PRIMER PISO: 20 PTAS.

SEGUNDO PISO: 12 PTAS.

## TEATRO BRETON

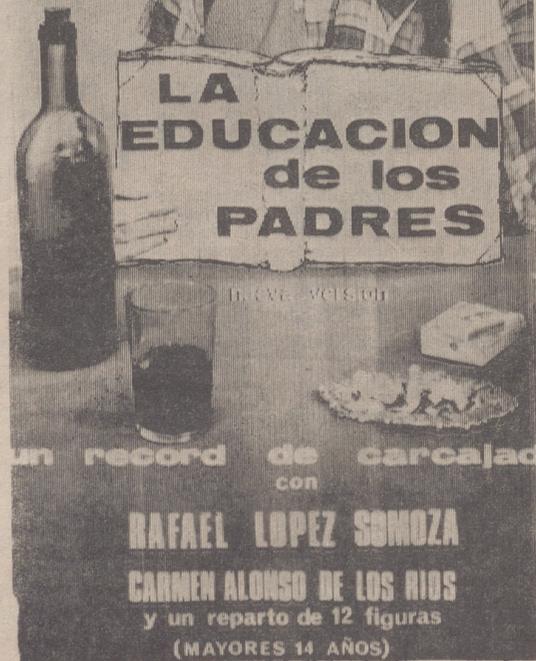
(DURANTE LOS DIAS 4 Y 5 DE JULIO)

¡¡SABADO Y DOMINGO!!

TARDE, 7,45.

NOCHE, a las 11.

## PACO MARTINEZ SORIA



## LA EDUCACION de los PADRES

un record de carcajadas con

RAFAEL LOPEZ SOMOZA

CARMEN ALONSO DE LOS RIOS

y un reparto de 12 figuras  
(MAYORES 14 AÑOS)

Advertencia: Se admiten encargos en taquilla  
desde HOY.

Suscríbese a NUEVA RIOJA

## CARTELERA

ASTORIA De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
(REFRIGERADO)

¡DIVERTIDO EXITO!  
La película que le hará pasar los  
momentos más agradables de  
su vida

VIVAN LOS NOVIOS

TECHNICOLOR  
José L. López Vázquez,  
Laly Soldevilla  
Un reto entre el humor y las  
carcajadas  
P. aprox.: 4,40-6,40-8,40-11.

ATENEA De 5,30 a 12,30  
Mayores 18 años

CINE DE ARTE Y ENSAYO  
Por fin, llega a Logroño la peli-  
cula más sensacional de los  
últimos años

«HELGA»

(EL MILAGRO DE LA VIDA)  
(COLOR) (V. O. Alemana)  
Ruth Gassman, Eberhard  
Mondry y Asgard Hummel  
Y el corto en COLOR  
«EL CABALLITO DE MADERA»  
Corto: 5,30-7,15-9,00 y 10,45.  
Helga: 5,45-7,30-9,15 y 11,00.

BRETON (14 AÑOS)  
De 4,30 a 11,30

¡Dos últimos días!  
1.—Un film que usted siempre  
recordará!

En TECHNICOLOR  
EL FABULOSO MUNDO  
DEL CIRCO

Con John Wayne, Claudia  
Cardinale, Rita Hayworth  
2.—El film de aventuras en  
Technicolor del formidable  
Walt Disney, en  
20.000 LEGUAS DE VIAJE  
SUBMARINO  
Con Kirk Douglas, James Mason  
Paul Lukas y Peter Lorre

DIANA De 4,30 a 12,30  
TODOS PUBLICOS

Gracia, risas y diversión en una  
carrera desenfadada hacia el  
más puro humor

«EL RALLY DE MONTECARLO Y  
TODA SU ZARABANDA DE  
ANTANO»

(TODD-AO 70 mm. COLOR)  
(Sonido ESTEREOFONICO)

Tony Curtis, Mireille Darc, Gert  
Frobe, Terry Thomas, Bourvil,  
Walter Chiari, Jack Hawkins, etc  
Pases programa: 4,30-7,10 y 10.  
Pases película: 4,50-7,40 y 10,25  
ANULADOS PASES DE FAVOR

MODERNO (18 años)  
De 4,30 a 12,30

¡ULTIMO DIA!  
1.—Sensacional éxito del estro-  
no Metro. Technicolor! ¡Algo  
nuevo y sorprendente! ¡Una  
interminable cacera de crimina-  
les alrededor del mundo! En  
el film

«KARATE KILLERS»  
(Asesinos por kárate)  
Con Curt Jurgens, Herbert  
Lom, Telly Savalas, Joan  
Crawford

2.—Otro film «Metro» en tech-  
nicolor.

JOHNNY ORO  
Con Mark Damon-Valeria Fabrizi  
P. estreno: 4,30-7,30 y 10,45.

OLYMPIA De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años

El más fabuloso reparto del cine  
español en un film  
sensacional

LA CHICA DE LOS ANUNCIOS  
(Color) Sonia Bruno, Juanjo  
Menéndez y Rafaela Aparicio  
Karina y Juan Luis Galiardo  
Y el divertidísimo reestreno  
«A LA CUMBRE POR LAS  
FALDAS»

(CinemaScope - Technicolor)  
Shirley Jones, Stella Stevens,  
Honor Blackman, Lionel Jeffries  
Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00.  
Reestreno aprox.: 6,00 y 9,15.

RIALTO De 4,30 a 12,30  
Todos públicos

COLOSAL EXITO  
Lo más divertido del genial  
Walt Disney

LOS PERROS DE MI MUJER  
TECHNICOLOR

Dean Jones, Suzanne Pleshette  
Y el film de aventuras  
CORAZA NEGRA

Technicolor - CinemaScope  
Tony Curtis, Janet Leigh  
Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45  
11. Reestr., 6,15 y 9,15.

SAHOR De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años

(REFRIGERADO)  
GRANDIOSO EXITO

La hazaña más temeraria de  
los comandos norteamericanos  
HORA 0, OPERACION ROMME

Color TODD-AO, 70 mm.  
Sonido Estereofónico.

Jack Palance, Rosanna Yanni  
Y el excepcional reestreno  
SINDICATO DE ASESINOS

Technicolor - CinemaScope  
Kirk Douglas - Sylvia Koscina  
Pases aprox.: Estreno, 4,30-  
7,45-10,50. Reestreno, 6,15 y 9,15

ROSEL

NECESITA  
APRENDIZ

O. Colocación. 17.144

TECHNICOLOR

## GRACIA, RISAS y HUMOR en carrera desenfadada hacia la más completa DIVERSION

Todos sus actores preferi-  
dos, en la más GRACIOSA  
y DIVERTIDA película de  
la temporada.

AQUI, todo es...  
fabulosamente divertido  
extraordinariamente  
gracioso  
genialmente entretenido

Si lo que Vd. quiere es  
HUMOR. Si lo que busca  
es DIVERSION...  
¡¡ESTA es su película!!

Una divertidísima carrera,  
en la que la gracia y el  
humor participan de una  
forma desenfadada.

¡¡HOY!!

## DIANA

Dotado del más perfecto equipo  
para la proyección de películas  
en TODD-AO 70 mm.

70 m/m

CON LA MARAVILLA  
DEL SONIDO ESTEREOFONICO

De 4,30 a 12,30. TODOS PUBLICOS  
Pases programa: 4,30-7,15 y 10,00  
Pases película: 4,50-7,40 y 10,25.

## Pur - lin

AGENCIA DE LIMPIEZA  
Oficinas, pisos, escaleras,  
cristalerías, pulimentación de  
terrazo y brillo.  
Oficina. Bretón de los Herreros.  
22. Teléfono: 22-17-78.  
De 5 a 7 tarde.

## HERNIUS

PROTESIS PARA

## HERNIADOS

venta exclusiva con receta  
médica

## Gabinete Ortopédico

Hernius

Atenderá en el Consultorio del  
Médico don Rafael Pérez San-  
cho, calle Calvo Sotelo, 29, 1.º  
Izqda., Logroño, el próximo día  
2 de julio, de 10 a 12 solamente

## Gabinete Ortopédico

Hernius

Rbla. Cataluña, 34. BARCELONA.  
Montera, 32. MADRID  
(C. S. P. 518)

## Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Logroño

### AUMENTO DE RENTAS

Para general conocimiento y principalmente de los propietarios de fincas no suentarias, excluidas de régimen alguno de protección oficial, se hace público que el decreto 1.638, de 11 de junio de 1970 (B. O. E. del 24), a partir de primero de julio actual, autoriza las siguientes elevaciones de rentas.

#### VIVIENDAS

En contratos celebrados antes del 17 julio 1936, el 20 %  
Desde 18 de julio 1936 hasta el 31 diciembre 1941, el 13 %  
Desde 1 enero 1942 hasta el 31 diciembre 1946, el 6 %  
Desde 1 enero 1947 hasta el 31 diciembre 1951, el 3 %  
Desde 1 enero 1952 hasta el 11 mayo 1956, el 2 %

Estos aumentos se aplicarán sobre la suma de la renta contractual, más elevaciones autorizadas por los decretos 17-5-52, 9-4-54, 30-11-56, 22-7-58 y 6-9-61.

Para los contratos celebrados después de 11 de mayo de 1956, no hay aumento alguno.

#### LOCALES DE NEGOCIO

Desde primero de julio de 1970, se levanta la suspensión del percibo y aplicación de las fracciones semestrales o anuales correspondientes al aumento de rentas que fue autorizado por el artículo 96 de la Ley de Arrendamientos Urbanos.

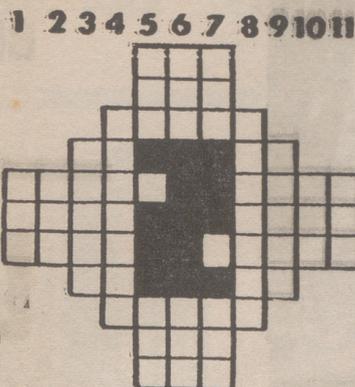
En esta entidad tienen a su disposición los señores colegiados las oportunas instrucciones y cartas de notificación.

## Adquisición de tocino fresco procedente de mataderos

Como continuación de la nota publicada en este diario con fecha 31 de mayo último, se hace saber que durante el mes de julio ha sido prorrogado el funcionamiento de las plantas fundidoras de tocino de Aman-do Loza, S. A., y Fermín Sobrón, S. A., de Baños de Río Tobía, y Frigoríficos Logroño, S. A., en esta capital. En esta Delegación se admiten ofertas para cubrir la capacidad de fusión en el citado mes y el tocino ofrecido ha de proceder de mataderos y ser amparado por guía oficial sanitaria. Su precio es el de 13,50 pesetas kilo, puesto en planta fundidora.

Anúnciese en  
**NUEVA RIOJA**

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Parte del cuerpo humano. — 2: Lista. — 3: Al revés, contenido literal de un escrito. — 4: Intersección. Lengua provenzal. — 5: Parte muy pequeña. Mineral metalífero, tal como se extrae del criadero. — 6: Enfermo. Al revés, vestidura. — 7: Al revés, noveno. Palabra, sílaba o letra que no lleva acento prosódico. — 8: Símbolo químico. Existe. — 9: Hongos. — 10: Condimento. — 11: Demostrativo.

**VERTICALES.** — 1: Dueño. — 2: Tanto. — 3: Porción de intestino grueso. — 4: Nombres femeninos. — 5: Detrás. Demostrativo. — 6: Cada uno de los elementos de la descomposición electrolítica. Yunque de platero. — 7: Nombre de letra. Parte del tejado. — 8: Frutos. — 9: Trampas. — 10: Impar. — 11: Labra.

## VENDEDORES

PARA LOGROÑO Y PROVINCIA

#### EXIGIMOS

- Edad, de 22 a 35 años.
- Servicio militar cumplido.
- Cultura media, a nivel bachiller.
- Buena presencia.
- Don de gentes.

#### OFRECEMOS

- Ingresos superiores a 15.000 pesetas, según aptitudes.
- Amplia cartera de clientes.
- Cursillo de formación a cargo de la empresa.
- Posibilidad de promocionar a puestos superiores dentro de nuestra organización.

Si es usted una persona dinámica y con deseos de labrar un buen porvenir, preséntese hoy mismo en Gran Vía, 65, oficina 3, de 10 a 2 y de 4 a 8. Atenderá el señor Santamaría

#### SOLUCION AL ANTERIOR

**HORIZONTALES.** — 1: Aca. — 2: Mar. — 3: Posad. — 4: Ar. Oc. — 5: Armes. Baúl. — 6: Loan. Lino. — 7: Amla. Sotos. — 8: At. Te. — 9: Omite. — 10: Aro. — 11: Ras.  
**VERTICALES.** — 1: Ala. — 2: Rom. — 3: Amala. — 4: Prenato. 5: Amo. Mar. — 6: Cas. Ira. — 7: Ara. Tos. — 8: Doblote. — 9: Caite. — 10: Uno. — 11: Los.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## TARIFA PARA ESTA SECCION

Precio por palabra ... 2,00 ptas  
Se admiten solamente en ventanilla

### ALQUILERES

**GRUAS GARTE** Teléfono número 21-28-77

**LOCAL** muy céntrico, de 125 m<sup>2</sup>, se alquila T. 214519.

**COSECHADORAS «Epple»** de 2,50, reparadas, se ceden, sin conductor, en alquiler para la campaña. Teléfono 9. Cárcar (Navarra).

**HABITACION.** confort, cedido sólo dormir. Bretón, 33, primera escalera, segundo izquierda.

**SE ALQUILA** bodega en Vitoria, dando a dos calles, mucha clientela, por no poder atenderla, preferible cosechero. Razón, Nueva Rioja.

**WHISKY-BAR,** se alquila en lo más céntrico de Logroño. Razón, Teléfono 213349.

**PISO** amueblado, cedido temporada verano o por dos años. Razón, Gran Vía, 43, 2.º D.

**PISO** nuevo, céntrico, amueblado, 4 camas, sol y ascensor. Vara de Rey, 50, 2.º 10.

**PISO** amueblado, cedido. Pérez Galdós, 39, 5.º E.

**CEDE** piso amueblado, temporada verano o por dos años. Razón, Gran Vía, 43, 2.º D.

**BUHARDILLA** con agua y luz, se desea en alquiler. Razón, teléfono 212945.

**SE CEDEN** camas. Quelpo Llano, 51, segundo derecha «A».

**LONGIA** pequeña, se desea en alquiler en cualquier zona de Logroño. Razón, Ocharpán, Alfarrerías, 41 (Burgos).

**SE CEDE** piso 2.º, sin portero ni ascensor, por un año. Telf. 223397.

**AUTOMOVILES**

**MONTANA** compra cualquier clase de vehículo. Pago al contado.

**RIAUTO** Distribuidor de «Ba»

**REtros.**  
SIMCA normal Barattismo  
SIMCA GL Oportunidad Mi  
cheo extra  
CITROEN 2 CV Furgoneta  
plaza Impecable Precio in  
terresante

**VARIOS VEHICULOS** Todos  
nuevos o de cambio  
RIAUTO Vara de Rey, 61 y 63  
Teléfono 220200

**SOMOSIERRA** vende: Seat 600 D, R-8, Citroen 2 CV., Opel Kadett y Seat 1.500. Teléfono 225481. Somosierra, 10.

**600-D,** buen uso, barato. Canalejas, 6, 4.º 1.

**MARTINEZ,** 1.500, varios 600-D, varios berlinas, varios R-8. Impecable. Liquidado todos. García Morato, 22, y Oyón, Laureano Iribarria.

**AUTOS CAPITOL.** 1.400 C gas-oil. 950, dos y cuatro puertas. Simcas gran lujo. Morris 1.100. 850 Coupé. 2 Caballos, furgoneta y berlina.

**600 normal** y D. Duquesa de la Victoria, 43. Teléfono 212422.

**FERIA AUTOMOVIL.** Ocasión. 10 al 30 octubre. La mejor oportunidad para comprar o vender su coche. Inscripción e informes: Feria del Campo. Apartado Correos 11.044. Teléfono 4-63-40-00. Madrid.

**VOLKSWAGEN,** se vende, impecable, última matrícula, y 850. Menéndez Pelayo, 13, bajo. Telf. 223897.

**COLOCACIONES**

**TORNEROS** se necesitan López Romero S. A. O. Colocación 16 587

**PEONES,** se necesitan para especializar López Romero, S. A. O. Colocación 16.836.

**PAPELERA** del Ebro, S. A., necesita peones. Interesados, dirigirse al domicilio de la Sociedad, sito en carretera Logroño-Pamplona, km. 5, durante la jornada de trabajo. Oficina de Colocación. Ref. 33.912.

**SEÑORA** o señorita. ¿Está resuelto el problema de sus vacaciones? Gane el dinero que necesita distribuyendo los productos «Avon» en sus horas libres. Si reside en Logroño o Miranda de Ebro, llame al teléfono 211053 de Logroño, o escriba al Apartado 14.785 de Madrid

**OSABA** Electricidad, necesita conductor para furgoneta 4F, preferible con conocimientos de electrodomésticos, servicio militar cumplido. Interesados, presentarse en San Antón, 16, a partir 7 tarde. O Colocación. 17.022

**SE NECESITA** chica para estampaciones Metálicas Prado, 3/ Lardero, 33. O. Colocación 17.143.

**AYUDANTA** de dependienta para Confitería La Imperial. Martínez-Zaporta, 3. O. Colocación. 17.145

**SE NECESITA** chica. Familia residente en Algorta (Vizcaya), con fines de semana en la Rioja Alavesa. Llamar 69-15-29, o escribir Sres. de Olazábal. Abasota, 14, Algorta (Vizcaya)

**CHICA** de obligación, se necesita. Sueldo, 5.000 ptas. Gran Vía, 6, portería.

**CHICA** para todo el día. Victor Pradera, 3, 4.º izquierda.

**SE NECESITA** empleada de hogar para San Sebastián. Casa Baquero. Carretera Villamediana.

**SIRVIENTA,** se necesita para señorita sola, en Novedades Eloy. Sueldo, a convenir. General Mola, 48. Eloy.

**CHICA** sabiendo algo de cocina, se necesita. Sueldo, 5.000 pesetas. Modas Coté. José Antonio, 2.

**ASISTENTA,** se necesita hasta después de comer. Vara de Rey, 69, 7.º izquierda.

**GRUISTA,** se necesita en Construcciones León, para sus obras en Nájera. Razón, Avda. Colón, 53, primero. O. Colocación 16.975.

**PROPORCIONAMOS** labor para tejer. Informes, Luna. Murrieta número 3.

**FERNANDEZ** Mueblista, S. L. necesita ebanista, peón y aprendices. Cra. Zaragoza, s/n, teléfono 213501. O. Colocación 17.113.

**SOLDADORES** y montadores, sólo oficiales de primera, se necesitan en Omes-Marzola, S. A. Estructuras Metálicas. O. Colocación 17.137.

**SE DESEA** aprendiz de barman. Teléfono 21-33-49. O. Colocación. 17.131.

**APRENDICES** de cerrajería, se necesitan en Talleres Calvo, Gonzalo Berceo, 28 (frente iglesia de Valvanera). O. Colocación 16.811.

**OBREEROS,** se necesitan para fábrica de calzado. O. Colocación 17.121.

**SE NECESITA** chaval o limpiabotas. Peso, 3. O. Colocación 17.103.

**SE NECESITAN** aprendices de ramo o similar. Razón, Metalisterías Elka. Carretera Villamediana, Km. 1.400. O. Colocación 16.906.

**CAMARERA,** se necesita. Hotel «Las Animas». O. Colocación 16.204.

**SE PRECISA** personal femenino. Informes, Hotel Carlton Rioja. O. Colocación 17.138.

**CONTABLE,** ofrécese fijo o por horas. Teléfono 220255. O. Colocación. 434.

**CHOFER,** se necesita, carnet primera, para carretera. Industrias Búfalo. O. Colocación 17.135.

**PEONES** para la construcción, se necesitan, serán bien retribuidos. Castroviejo, 5, bajos. O. Colocación 16.994.

**SE NECESITAN** oficiales y ayudantes, bien retribuidos. Muebles Galarreta. Camino de San Gregorio, 1. O. Colocación. 17.091.

**SE NECESITA** planchadora y chicas en Tricots Mazo, S. A. Carretera de Burgos. O. Colocación. 17.142.

**APRENDIZA,** se precisa en Ultramarinos Felipa Soto. Vara Rey, 19. O. Colocación 17.115.

**BARNIZADOR,** se necesita, bien retribuido, según capacidad de trabajo. Razón, teléfono 211855, o Postas, 46. Vitoria.

**SE NECESITA** chica para estampaciones Metálicas Prado, 3/ Lardero, 33. O. Colocación 17.143.

**AYUDANTA** de dependienta para Confitería La Imperial. Martínez-Zaporta, 3. O. Colocación. 17.145

**SIRVIENTA,** se necesita para señorita sola, en Novedades Eloy. Sueldo, a convenir. General Mola, 48. Eloy.

**CHICA** sabiendo algo de cocina, se necesita. Sueldo, 5.000 pesetas. Modas Coté. José Antonio, 2.

**ASISTENTA,** se necesita hasta después de comer. Vara de Rey, 69, 7.º izquierda.

**PEON,** se precisa. Escuelas Pías, 4, bajos. O. Colocación. 16.519.

**SE PRECISAN** chóferes con carnet de 1.ª o especial en Hermanos Moroy, 1. Planta B. Núm. 18. Eduardo Andrés. O. Colocación. 17.147.

**SE NECESITAN** peones en Construcciones Calleja, Oficina, Hermanos Moroy, 1, pral. B. Oficina 22. O. Colocación. 17.148.

**SE NECESITAN** oficiales ferrallistas y peones. Razón, Agrómán, Empresa Constructora, S. A. General Mola, 3, 6.º. O. Colocación. 17.140.

**DEPENDIENTE** y aprendiz de mostrador. Bar «Chistera». C/ Ollerías, 17. O. Colocación. 17.146.

**CHOFER** para reparto Plátanos Viguera. Murrieta, 3, bajo. O. Colocación. 17.149.

**SERVICIO DOMESTICO**

**CHICA,** necesita señora sola. Carnicería, 4, 4.º izquierda.

**EMPLEADA** de hogar sabiendo su obligación, y asistente, se necesitan. Gran Vía, 12, 4.º.

**EMPLEADA** de hogar y asistente fija, muy bien retribuidas. Víctor Pradera, 1, 8.º izq.

**CHICA** para meses de verano en playa o todo el año. República Argentina, 46, 2.º B.

**EMPLEADA** hogar, buen sueldo. General Franco, 106.

**NECESITO** interina dos horas miércoles y viernes. Razón, T. 223812 y 225895.

**SE NECESITA** asistente para la limpieza. Quesipo Llano, 38. Bar «Los Fernandos».

**NECESITO** niñera para todo el día, tres niños, buen sueldo. Razón, Joyería Moreno. Vara de Rey, 17.

**SIRVIENTA,** necesita señora sola. Sueldo, 3.000. T. 211391

**ASISTENTA,** 9 mañana a 5 tarde. Teléfono 22-32-22.

**ASISTENTA,** se necesita. Jorge Vigón, 25, 4.º izquierda.

**SE NECESITA** chica. Familia residente en Algorta (Vizcaya), con fines de semana en la Rioja Alavesa. Llamar 69-15-29, o escribir Sres. de Olazábal. Abasota, 14, Algorta (Vizcaya)

**CHICA** de obligación, se necesita. Sueldo, 5.000 ptas. Gran Vía, 6, portería.

**CHICA** para todo el día. Victor Pradera, 3, 4.º izquierda.

**SE NECESITA** empleada de hogar para San Sebastián. Casa Baquero. Carretera Villamediana.

**SIRVIENTA,** se necesita para señorita sola, en Novedades Eloy. Sueldo, a convenir. General Mola, 48. Eloy.

**CHICA** sabiendo algo de cocina, se necesita. Sueldo, 5.000 pesetas. Modas Coté. José Antonio, 2.

**ASISTENTA,** se necesita hasta después de comer. Vara de Rey, 69, 7.º izquierda.

### FINCAS

**LOCAL** 85 m<sup>2</sup>, vendo. Somosierra, teléfono 212646.

**PISO,** calefacción central, decorado empapelado, armarios en cocina, armarios empotrados, suelo de parquet, baño Rocca azulejo impreso, cocina mixta se vende Lonjas de todas las medidas Razón, Oviedo. 18-20 junto Rincón de Pepe

**NOSOTROS TENEMOS EL QUE USTED NECESITA.** Piso de lujo, con calefacción central, en Avda. Portugal, 1. Infórmese en entraplanta número 4 del mismo edificio.

**LLAVE EN MANO** ofrece mos piso en venta, a estrenar, 4 hab y cocina exterior. Precio c o n t a d o : 325.000 ptas. Oficina de venta: Avda. Portugal, 1, entp. 4.

**SE VENDE** piso céntrico. Razón, Bretón, 33, primera escalera, segundo izquierda.

**PISO** estrenar, exento, vendo Razón, Telf. 220687.

**PISO MUY BARATO,** con calefacción, se vende, en Duquesa de la Victoria 29. 6.º 6 hab y servicios. Oficina de venta: Avda. de Portugal, 1, entp. 4.

**«INVERSIONISTAS»,** ofrecemos en venta plantas bajas en varios sectores y tamaños. Precios desde 6.000 ptas. m<sup>2</sup>, trato directo. Oficina de venta: Avda. Portugal, 1, entp. 4

**PISO** 6.º libre, 100 m<sup>2</sup>, 5 habitaciones, todas exteriores, vendo. Pérez Galdós, 60. Razón, portería.

**PISOS** de 250.000 a 500.000 pesetas, y lonjas de 40 m<sup>2</sup> a 200 m<sup>2</sup>, se venden. Razón, Padre Marín, 17, bajos.

**ATENCIÓN NOVIOS 70:** Ofrecemos en venta pisos, llave en mano, desde 253.108,80 ptas., sin ascensor ni portería. Facilidades de pago. Oficina de venta: Avda. Portugal, 1, entp. 4.

**SU PISO DE SEMILUJO** en Avda. Gral Franco 3 y 4 hab., con calefacción central para habitar en el día. Precio, 400.000 ptas. Gastos de comunidad, muy reducidos. Facilidades de pago. Oficina de venta: Avenida de Portugal, 1, entp. 4

**SE VENDE** piso de 73,51 m<sup>2</sup>, con un suplemento de 50 m<sup>2</sup>, para oficina o salón de recreo, perfectamente combinable con piso. C/ Oviedo (obra).

**GRAN LOCAL** céntrico, vendo o alquilo, propio ejercicios deportivos, sauna, etc. T. 220823

**PISO** 5 hab., exento, calefacción central, mucho sol. Razón, Rep. Argentina, 27, entlo. Telf. 21-50-72.

**SE VENDE** piso. Razón, Rep. Argentina, 26, farmacia.

**PISOS** 300.000 pesetas, mitad facilidades, exentos estrenar, 4 habitaciones, 3 exteriores, trastero sol, sin ascensor ni portería. T. 220823.

**PISO** en Vara de Rey, 65, empapelado y decorado, con teléfono. Razón, portería.

**PISO,** vendo o cedo, con agua caliente y calefacción. Teléfono 214721.

**SE VENDE** piso grande, facilidades. Teléfono 21-29-35.

**LOCAL** y piso 1.º, resto de casa recién terminada, vendo junto o separado, céntrico, y precio de oportunidad. El local, de unos 100 m<sup>2</sup>, y el piso consta de 3 amplias habitaciones y servicios completos. Razón, Jorge Vigón, 11, 6.º d., de 11 a 1 y de 4 a 6,30.

**SE VENDE** casa de planta baja en La Estrella (Valderuga), 300 m. de tierra. Razón, Cervantes, 6, 4.º. Logroño.

**PISO** en Fuenmayor, exterior, exento, muy soleado, 4 hab., cocina, baño, despensa. Informes, Bar el Escudo.

**SE VENDE** casa de planta baja en La Estrella (Valderuga), 300 m. de tierra. Razón, Cervantes, 6, 4.º. Logroño.

**PISO** en Fuenmayor, exterior, exento, muy soleado, 4 hab., cocina, baño, despensa. Informes, Bar el Escudo.

**SE VENDE** casa de planta baja en La Estrella (Valderuga), 300 m. de tierra. Razón, Cervantes, 6, 4.º. Logroño.

**PISO** en Fuenmayor, exterior, exento, muy soleado, 4 hab., cocina, baño, despensa. Informes, Bar el Escudo.

**SE VENDE** casa de planta baja en La Estrella (Valderuga), 300 m. de tierra. Razón, Cervantes, 6, 4.º. Logroño.

**PISO** en Fuenmayor, exterior, exento, muy soleado, 4 hab., cocina, baño, despensa. Informes, Bar el Escudo.

**SE VENDE** casa de planta baja en La Estrella (Valderuga), 300 m. de tierra. Razón, Cervantes, 6, 4.º. Logroño.

**PISO** en Fuenmayor, exterior, exento, muy soleado, 4 hab., cocina, baño, despensa. Informes, Bar el Escudo.

**SE VENDE** casa de planta baja en La Estrella (Valderuga), 300 m. de tierra. Razón, Cervantes, 6, 4.º. Logroño.

**PISO** en Fuenmayor, exterior, exento, muy soleado, 4 hab., cocina, baño, despensa. Informes, Bar el Escudo.

**SE VENDE** casa de planta baja en La Estrella (Valderuga), 300 m. de tierra. Razón, Cervantes, 6, 4.º. Logroño.

**PISO** en Fuenmayor, exterior, exento, muy soleado, 4 hab., cocina, baño, despensa. Informes, Bar el Escudo.

**SE VENDE** casa de planta baja en La Estrella (Valderuga), 300 m. de tierra. Razón, Cervantes, 6, 4.º. Logroño.

**PISO** en Fuenmayor, exterior, exento, muy soleado, 4 hab., cocina, baño, despensa. Informes, Bar el Escudo.

**SE VENDE** casa de planta baja en La Estrella (Valderuga), 300 m. de tierra. Razón, Cervantes, 6, 4.º. Logroño.



## Blanco Tobio examina la caída del laborismo (II)

# La extinción DE LOS dinosaurios

Nos lo habíamos preguntado muchas veces: ¿Qué pasa con una gran nación cuando pierde su Imperio? La postguerra mundial nos ha traído muchas respuestas a esa pregunta: Inglaterra, Francia, Holanda, Bélgica —todas en el bando de los "vencedores"— pasaron por ese trance. Bien: ¿Y qué ha pasado? Pues que esos países citados nunca han vivido mejor, nunca han disfrutado de tanta prosperidad. Es un hecho. Pero ¿y el trauma mental? Este, ha sido mucho más difícil de absorber que el económico. Conozco gente, en Francia y en Inglaterra, que han quedado traumatizadas de alguna manera por la pérdida de esa dimensión imperial.

Pero a Inglaterra —por ahí van mis impresiones— le está ocurriendo algo bastante parecido a lo que nos sucedió a los españoles, por supuesto cada uno en su tiempo y en su circunstancia. A nosotros nos sucedió que con los comienzos de nuestra decadencia política y militar en el mundo, vino el Siglo de Oro y que con la liquidación total de nuestro Imperio vino otro Siglo de Oro, con la generación del noventa y ocho.

Nadie podría afirmar que Inglaterra está entrando en un «siglo de oro»; tendría tanto sentido como aquello de «vayamos a reñir la guerra de los Cien Años». Pero reflexionando sobre la alegría de vivir que se advierte sólo paseando por las calles de Londres, Augusto Assia me decía: «Es que por primera vez en cien años, ni un solo soldado británico ha muerto en ningún lugar del mundo». Hay, en efecto, como un alivio «complejo de culpabilidad» por tantos pueblos conquistados, oprimidos y explotados durante tanto tiempo; un complejo de culpabilidad del que los ingleses se van liberando poco a poco, con cierta imperante filosofía de «dedicación» a las causas humanísticas y humanitarias», sobre todo entre la juventud.

### LA ATENAS «POP»

La salida al encuentro de una nueva Inglaterra, y de una nueva vocación inglesa, pérdida la imperial y la de pesar decisivamente en los destinos del mundo, se inició con los «young angry men», los «jóvenes airados», con Osborne a la cabeza, que sólo la podía volver atrás con ira. Poco después, vino el «free cinema», el «cine libre», lanzado por Lindsay Anderson y el «Liverpool sound». Teatro, cine, música «pop», contra los viejos valores, las viejas tradiciones, las viejas costumbres, mitad crítica ácida de la vida inglesa y del «Establishment» (recuérdese «Nobleza obliga», o como deshacerse del Establecimiento), mitad proposición de desmantelamientos de «tabúes» sociales, políticos y sexuales, esto último en la base misma de lo que había de evolucionar como «sociedad permisiva».

No había quien parase esto: nadie, en realidad, se lo

propuso, ni gobiernos socialistas ni conservadores. Conscientemente o no, los gobernantes comprendían que se estaba en los dolores del parto de una nueva sociedad inglesa, con tremendas y potenciales cargas explosivas en una juventud socialista defraudada al descubrir que la guerra no la habían ganado ellos, sino «los de siempre», y en unas oligarquías iracundas que hacían planes para reconquistar la India. Recuerdo aquellos tiempos inciertos, en los que los ingleses se preguntaban qué clase de nación querían formar, si una aseptica y rutinaria nación escandinava o una caótica y gesticulante nación latina. ¿Qué iba a ser?

«Atenas», respondió Me Millan. La Atenas inglesa para una Roma norteamericana. Esto, podría completarse con la ecuación Jenkins: Civilización, igual a máxima tolerancia. Y hay que convenir, en efecto, que hoy Inglaterra es ya un polo cultural para las juventudes de todo el mundo, una Atenas para los jóvenes bárbaros de las sociedades de consumo, tanto de Europa como de América. Hallárome en Londres, lei en el «Sunday Times Magazine» esto: «Londres, es la Atenas de la cultura «pop»; todo el mundo asocia a Inglaterra con mujeres y canciones (si bien no con el vino), y en el musical americano «Hair» un anhelante muchacho con una guitarra habla por todos los artistas frustrados en todas partes, cuando sueña con «Manchester, Inglaterra, Inglaterra»...

La intención es satírica, por supuesto; pero esa es la equivocación del «Sunday Times Magazine», muy con partida por el común de los adultos «burgueses» de Inglaterra, según he podido apreciar. Porque fuera de esa genuina cultura «pop», ¿qué otra le queda a Inglaterra, como no sea la cultura prestada de otros tiempos, acartonada hasta la calcificación, de representar a Shakespeare, de tocar a Handel y de cantar «scuras óperas italianas en el Covent Garden? Ese muchacho de «Hair», invocaba a Manchester, Inglaterra, como Goethe en su Alemania académica invocaba a «¡Italia, Italia!».

La actitud adulta ante la explosión de la cultura «pop» es bastante cerril. El hecho de que la juventud del mundo entero cante en inglés, canciones inglesas; de que se vista en todas partes como se visten los jóvenes ingleses; de que su teatro se represente en todas las capitales del mundo civilizado, lo mismo que su «free cinema»; de que millones de jóvenes de Europa y de América quieran estudiar en Inglaterra, es para esos adultos menos importante que el que Inglaterra quede bien en Anguila. ¿Cuándo la melancólica, estirada y medieval Inglaterra pudo pensar en llegar a ser una fascinación para la juventud de todo el mundo, como antes lo había sido París y posteriormente Nueva York?

Nos hallamos sin duda ante una típica subestimación de la cultura «pop», que será o no será todo lo buena o deseable que se quiera, pero que es la que responde a la demanda de espiritualidad de nuestro tiempo y a las exigencias de la «cultura de masas», largamente encerrada en sus minifundidos intelectuales, para exquisitos o «snobs».

### «SWINGING LONDON»

La juventud inglesa, no anclada en la nostalgia de ningún pasado no siente reverencia alguna ante la Inglaterra aristocrática-medieval del ornamento «eliché» de antaño. Recuerdo ahora a un personaje de Baroja en «La ciudad de la niebla», el doctor Aracil, diciendo que un pueblo que adora a su aristocracia es un pueblo vil. El doctor Aracil, era un anarquista, al que hoy comprenderían muy bien los jóvenes ingleses, que también encuentran vil lo que persiste de adoración a su aristocracia, y que es lo que ha inducido a un partido tan «Establishment» como el conservador, a elegir como jefe a un Edward (Ted) Heath, hijo de un pequeño contratista de obras que había comenzado como carpintero, y de una «parlourmaid», una sirvienta por muy exoniato que sea el acento adquirido, gracias a una beca, en Balliol College. Sabían muy bien los conservadores que poco podrían hacer ante los laboristas, en unas elecciones generales, si su candidato para Downing Street fuese un aristócrata.

La aristocracia británica, la gran proveedora de primeros ministros, almirantes de la flota y generales del ejército sobrevive como clase, con frecuencia precariamente, abriendo sus casas y palacios al turismo domés-

tico y extranjero. Durante mis viajes a Inglaterra he visitado más de una de esas «stately homes», como Woburn Abbey, del Duque de Bedford, en la que uno puede dormir por dos mil pesetas, y tomar el té con los Duques por 200 pesetas. Esa gente, privilegiada durante siglos, no tiene orgullo, pero sí dignidad y hace bien defendiéndose como puede y preservando de paso la herencia histórica de Inglaterra. Pero como clase gobernante es lo que los americanos llaman un «dinosaurio», algo llamado a extinguirse rápidamente. Quedan, es cierto, sus incubadoras, las «public schools» y la Cámara de los Lores, como reliquias Wilson, no se ha atrevido con esos pilares del «Establecimiento» («porque creía que aún no había llegado el tiempo de acometer esa empresa», me decía precisamente un aristócrata), pero de todas formas la cosa está sentenciada.

Otro buen conocedor de Inglaterra, Jesús Pardo, me decía recientemente en Londres que la tolerancia popular con la «pageantry» medieval de las coronaciones había terminado, que nadie le encontraba sentido a aquello, y que probablemente la última coronación, en ese estilo, había sido la de Isabel II tras los incidentes de la coronación de su hijo como príncipe de Gales.

Fue también a unos jóvenes diputados, acabados de elegir, a quienes oí en la televisión quejarse de la insuficiencia de la Cámara de los Comunes, reconstruida, tras ser demolida por los bombarderos alemanes, con las dimensiones tradicionales, y en la que como es sabido sólo se puede acomodar una tercera parte de los parlamentarios. Esos jóvenes, por lo que vi, estaban mucho más interesados en la eficacia, en poder trabajar seriamente para sus distritos, que en mantener tradiciones y formas consagradas por siglos.

Y así, una tras otra, van cayendo esas formas y tradiciones que constituían la imagen de la Inglaterra eterna, «esa feliz estirpe de hombres», como decía Shakespeare en «Ricardo III». Todavía se la puede reconocer en sus piedras, y recorrer sus glorias en ese inmenso pantón que es la Abadía de Westminster. Pero lo clamoroso, lo visible, lo que atrae a la juventud del mundo entero, es «Swinging London», el Londres alegre, bullicioso, jaranero, al fin liberado de una triste, estrecha y asfixiante moral anglicana.